



Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provinz.bz.it> • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner



Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19

<https://astat.provincia.bz.it> • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Timon Gärtner

astatinfo

Nr. **24**
04/2021

Entwicklung im Tourismus

Tourismusjahr 2019/20

Das Landesinstitut für Statistik (ASTAT) veröffentlicht für das Tourismusjahr 2019/20 (November 2019 bis Oktober 2020) die wichtigsten Ergebnisse zur Beherbergungskapazität (Betriebe und Betten) und zu den Gästeankünften und Übernachtungen sowie einige Tourismusindikatoren Südtirols.

Ausführliche Daten finden sich in der **Online-Datenbank** und dem **Statistikatlas** unter:

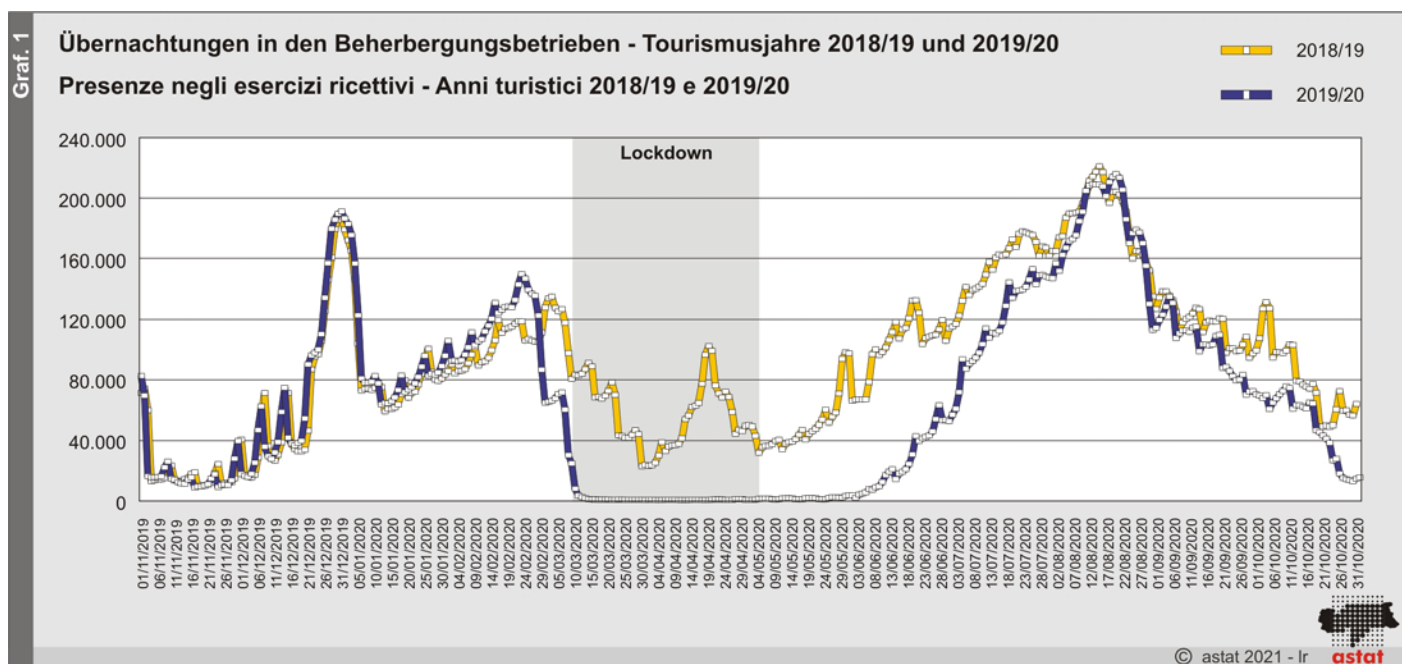
<https://astat.provinz.bz.it/de/default.asp> in Form von Tabellen, Karten, Zeitreihen und Diagrammen.

Andamento turistico

Anno turistico 2019/20

L'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) pubblica i risultati più significativi dell'anno turistico 2019/20 (da novembre 2019 a ottobre 2020) riguardanti la capacità ricettiva (esercizi e posti letto), il movimento turistico (arrivi e presenze) e alcuni indicatori turistici in Alto Adige.

All'indirizzo <https://astat.provincia.bz.it/it/default.asp> all'interno della **banca dati online** e dell'**atlante statistico** sono consultabili ulteriori tabelle, cartine, serie storiche e diagrammi.



Es werden 2.828 Betten mehr gemeldet

Im Tourismusjahr 2019/20 stehen den Gästen in Südtirol rund 227.359 Betten in 10.551 gastgewerblichen und nicht gastgewerblichen Betrieben zur Verfügung. Gegenüber dem vorherigen Tourismusjahr wird ein Zuwachs von 186 Betrieben und 2.828 Betten verzeichnet.

L'offerta ricettiva aumenta di 2.828 posti letto

I 10.551 esercizi ricettivi alberghieri ed extralberghieri altoatesini hanno messo a disposizione nell'anno turistico 2019/20 un totale di 227.359 posti letto. Rispetto al precedente anno turistico si registra un aumento di 186 esercizi e di 2.828 posti letto.

Tab. 1

Beherbergungsbetriebe und Betten nach Betriebskategorie und -art - Tourismusjahr 2019/20

Esercizi ricettivi e posti letto per categoria e tipo d'esercizio - Anno turistico 2019/20

BETRIEBSKATEGORIEN UND -ARTEN	Beherbergungsbetriebe Esercizi ricettivi		Betten Posti letto		Betten je Betrieb Posti letto per esercizio	CATEGORIE E TIPI D'ESERCIZIO
	Anzahl Numero	Veränderung gegen- über 2018/19 Variazione rispetto al 2018/19	Anzahl Numero	Veränderung gegen- über 2018/19 Variazione rispetto al 2018/19		
Gastgewerbliche Betriebe						Esercizi alberghieri
5 Sterne	42	11	4.538	1.091	108,0	5 stelle
4 Sterne	514	27	35.993	2.056	70,0	4 stelle
3 Sterne	1.526	-21	63.115	-1.289	41,4	3 stelle
2 Sterne	798	-33	20.530	-1.006	25,7	2 stelle
1 Stern	235	-5	5.573	8	23,7	1 stella
Residence	839	21	21.753	863	25,9	Residence
Zusammen (b)	3.954	-	151.502	1.723	38,3	Totale (b)
Nicht gastgewerbliche Betriebe						Esercizi extralberghieri
Campingplätze (a)	54	2	14.436	257	267,3	Campeggi (a)
Privatquartiere	3.250	260	25.466	1.756	7,8	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	2.902	61	25.856	733	8,9	Esercizi agrituristiche
Andere Betriebe (c)	391	-138	10.101	-1.639	25,8	Altri esercizi (c)
Zusammen (b)	6.597	185	75.859	1.107	11,5	Totale (b)
Insgesamt	10.551	186	227.359	2.828	21,5	Totale generale

a) Bei den Campingplätzen gilt die Beherbergungskapazität als Bettenanzahl.
Per i campeggi, il numero di posti letto corrisponde alla capacità di ospitare persone.

(b) Die Summe der Einzelwerte stimmt nicht immer mit der Gesamtsumme überein, da ein Mittelwert berechnet wurde.
Non sempre la somma delle singole cifre corrisponde al totale, perché è stata calcolata una media.

(c) Ferienhäuser und -wohnungen, Jugendherbergen, Ferienheime, Feriendörfer, Mischbetriebe, Berggasthäuser und Schutzhütten
Case e appartamenti per vacanze, ostelli, case per ferie, villaggi turistici, esercizi di diverse categorie, rifugi-albergo e rifugi alpini

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Die insgesamt zur Verfügung stehenden Betten verteilen sich zu 66,6% auf die gastgewerblichen und zu 33,4% auf die nicht gastgewerblichen Betriebe. Die Anzahl der Betriebe mit 4 und 5 Sternen und Residences nimmt in derselben Höhe zu, wie die Anzahl der Betriebe mit 1, 2 und 3 Sternen abnimmt. Die Gesamtzahl der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe bleibt somit unverändert gegenüber dem Vorjahr. Der Bettenbestand steigt jedoch in dieser Betriebsart um 1.723 Betten an, wobei der stärkste Anstieg bei den 4-Sterne-Betrieben zu beobachten ist.

Bei den nicht gastgewerblichen Betrieben gibt es insgesamt 185 Strukturen und in der Folge auch 1.107 Betten mehr als im vorangegangenen Tourismusjahr.

Il totale dei posti letto a disposizione si ripartisce tra il 66,6% di esercizi alberghieri e il 33,4% di esercizi extralberghieri. Il numero complessivo degli esercizi alberghieri a 4 e 5 stelle e dei residences aumenta mentre diminuiscono di pari passo gli esercizi a 1, 2 e 3 stelle. Il numero complessivo degli esercizi alberghieri rimane perciò invariato rispetto all'anno turistico precedente. Cresce invece di 1.723 unità il numero dei letti negli esercizi alberghieri. Gli aumenti maggiori si registrano nelle strutture a 4 stelle.

Tra gli esercizi extralberghieri si registrano in totale 185 strutture e 1.107 letti in più rispetto all'anno turistico precedente. Gli aumenti maggiori si registrano

Die stärksten Anstiege werden bei den *Privatquartieren* (+260 Betriebe, +1.756 Betten) registriert; diese bieten insgesamt 25.466 Betten an.

Die meisten Betten in den nicht gastgewerblichen Betrieben bietet die Kategorie *Urlaub auf dem Bauernhof* mit 25.856 Betten an. Diese Kategorie entwickelt sich stetig, vor zehn Jahren bot sie noch 21.538 Betten an.

Die Entwicklung der einzelnen Kategorien im gastgewerblichen Bereich ist in Bezug auf die Bettenanzahl konstant: Während sie in den höheren Kategorien ansteigt, ist bei den Betrieben in den niedrigeren Kategorien ein Rückgang zu beobachten. Im Tourismusjahr 2019/20 nimmt zum zweiten Mal in Folge das Bettenangebot der 3-Sterne-Betriebe stark ab (-1.289 Betten); trotzdem stellt diese Kategorie mit insgesamt 63.115 Betten weiterhin das größte Angebot.

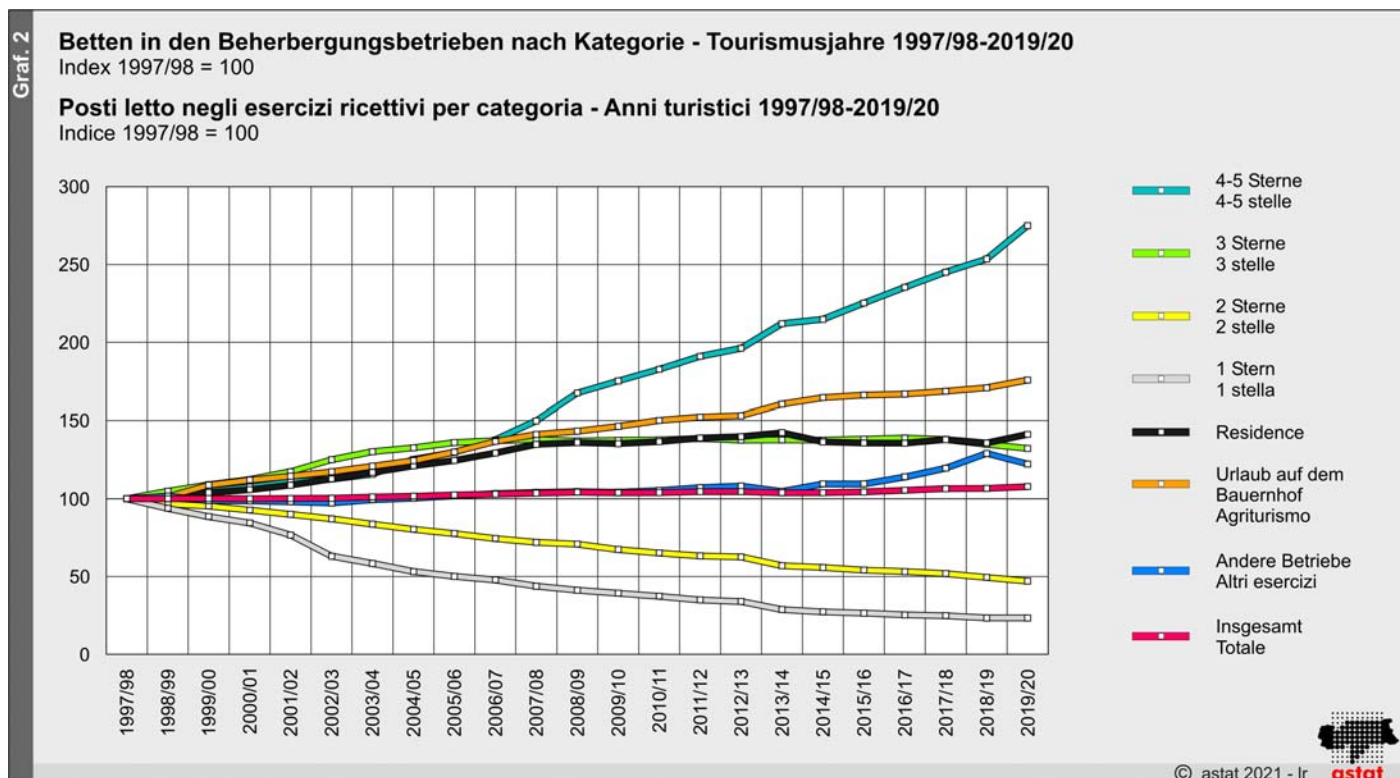
Im Tourismusjahr 2019/20 verfügt ein gastgewerblicher Betrieb in Südtirol durchschnittlich über 38,3 Betten. Die Tendenz ist seit Jahren steigend (vor fünf Jahren lag der Durchschnitt noch bei 36,6 Betten). Bisher stieg mit der Betriebskategorie auch die Durchschnittsgröße eines Betriebes. Im Tourismusjahr 2019/20 kommt es zu einer Kehrtwende bei den Betrieben mit 5 Sternen: Diese verfügen im Tourismusjahr 2019/20 durchschnittlich über 108 Betten (Tourismusjahr 2018/19: 111 Betten).

nella categoria alloggi privati (+260 esercizi e +1.756 letti), che arrivano a 25.466 letti.

Tra gli esercizi extralberghieri, la categoria *Agriturismo* mette a disposizione il maggior numero di letti (25.856). Questa categoria è in continua espansione, dieci anni fa la sua capacità era, infatti, di 21.538 letti.

Lo sviluppo delle singole categorie nel settore alberghiero procede in modo costante, per quanto riguarda i posti letto: mentre negli esercizi di categoria superiore il numero rimane in aumento, per gli esercizi di categoria inferiore si osserva una diminuzione dei posti letto. Nell'anno turistico 2019/20, per la seconda volta di seguito, cala notevolmente l'offerta degli esercizi a 3 stelle (-1.289 letti), che tuttavia restano quelli con l'offerta maggiore: 63.115 letti.

Nell'anno turistico 2019/20 un esercizio alberghiero dispone mediamente di 38,3 posti letto. Da anni l'andamento è crescente (cinque anni fa la media era di 36,6 letti). Fino ad oggi con la categoria degli esercizi aumentava anche la dimensione media degli esercizi. Con l'anno turistico 2019/20 si nota un'inversione per la categoria a 5 stelle che dispone nell'anno turistico 2019/20 di una media di 108 letti (anno turistico 2018/19: 111 letti).



Von den angebotenen 40.531 Betten in den 4- und 5-Sterne-Betrieben befindet sich der größte Anteil mit 26,6% in der Bezirksgemeinschaft *Burggrafenamt*. Auf das *Pustertal* entfallen 25,3% der Betten in dieser Kategorie und auf die Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern* 21,7%.

Dei 40.531 posti letto negli esercizi a 4 e 5 stelle la percentuale maggiore, pari al 26,6%, si trova nella comunità comprensoriale del *Burgraviato*. Seguono poi la *Val Pusteria* con il 25,3% e la comunità comprensoriale di *Salto-Sciliar* con il 21,7%.

Beherbergungsdichte und Qualitätsindex

Der **Index der Beherbergungsdichte** beschreibt das Verhältnis der Bettenanzahl zur Gebietsfläche (in km²) und liegt im Tourismusjahr 2019/20 bei 30,7 Betten je km².

Mit über 70 Tausend Betten auf einer Fläche von über 2.000 km² kommt die Bezirksgemeinschaft *Pustertal* auf eine Beherbergungsdichte von 34,0. Noch höher liegt der Index im *Überetsch-Südtiroler Unterland* (43,4), *Burggrafenamt* (40,1) und *Salten-Schlern* (38,7). Die Landeshauptstadt *Bozen* nimmt eine Sonderstellung ein: Im vergangenen Tourismusjahr erreicht *Bozen* mit 78,0 den höchsten Wert auf Bezirksebene. Im Tourismusjahr 2014/15 lag der Index hier noch bei 66,2 Betten je km². Die Beherbergungsdichte in den Bezirksgemeinschaften *Vinschgau* und *Wipptal* liegt unter dem Landesdurchschnitt.

Aus der Analyse nach Gemeinden geht hervor, dass die Gemeinde *Meran* mit 236,8 Betten je km² die höchste Bettendichte verzeichnet, gefolgt von *Tirol* (198,9), *St. Ulrich* (195,3), *Corvara* (179,8), *Natz-Schabs* (166,2), *Wolkenstein in Gröden* (161,5), *Algund* (151,0) und *Marling* (126,3). Im Laufe des Tourismusjahres 2019/20 ist die Dichte in folgenden Gemeinden besonders stark gestiegen: *Plaus*, *Algund*, *Eppan a.d.W.*, *Bruneck*, *Marling* und *Hafling*.

Der **Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** liegt im Tourismusjahr 2019/20 bei 4,0.

Densità ricettiva e indice di qualità

L'**indice di densità ricettiva** corrisponde al rapporto tra il numero di posti letto e la superficie territoriale (in km²) e nell'anno turistico 2019/20 è risultato pari a 30,7 letti per chilometro quadrato.

Con quasi 70 mila posti letto su una superficie di oltre 2.000 km², il comprensorio della *Val Pusteria* registra un indice di densità ricettiva di 34,0. Ancora maggiori sono gli indici del comprensorio *Oltradige-Bassa Atesina* (43,4), del *Burgraviato* (40,1) e del *Salto-Sciliar* (38,7). A *Bolzano*, la città capoluogo della provincia, la situazione è particolare: qui nell'anno turistico appena trascorso l'indice raggiunge la quota 78,0, che a livello comprensoriale costituisce in assoluto il valore più elevato della provincia. Nell'anno turistico 2014/2015 l'indice per Bolzano si collocava a 66,2 posti letto per km². Le comunità comprensoriali della *Val Venosta* e dell'*Alta Valle Isarco* si collocano invece sotto la media provinciale.

L'analisi per comune rivela che l'indice maggiore si trova nel comune di *Merano* con 236,8 posti letto per km². Seguono *Tirol* (198,9), *Ortisei* (195,3), *Corvara in Badia* (179,8), *Naz-Sciaves* (166,2), *Selva Val Gardena* (161,5), *Lagundo* (151,0) e *Marlengo* (126,3). Nell'anno turistico 2019/20 l'indice di densità è cresciuto in particolare nei comuni di *Plaus*, *Lagundo*, *Appiano s.s.d.v.*, *Brunico*, *Marlengo* e *Avelengo*.

L'**indice di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri** per l'anno turistico 2019/20 è pari a 4,0.

Tab. 2

Index der Beherbergungsdichte und Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2019/20

Indice di densità ricettiva e indice di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri per comunità comprensoriale - Anno turistico 2019/20

BEZIRKS- GEMEINSCHAFTEN	Fläche (km ²) Superficie (km ²)	Betten Posti letto	Index der Beherbergungsdichte (a) Indice di densità ricettiva (a)	Qualitätsindex der gast- gewerblichen Beherbergungs- betriebe (b) Indice di qualità degli eser- cizi ricettivi alberghieri (b)	COMUNITÀ COMPENSORIALI
Vinschgau	1.442	19.380	13,4	4,3	Val Venosta
Burggrafenamt	1.101	44.168	40,1	5,9	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	424	18.416	43,4	3,5	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	52	4.056	78,0	4,9	Bolzano
Salten-Schlern	1.037	40.111	38,7	5,8	Salto-Sciliar
Eisacktal	624	20.810	33,3	2,6	Valle Isarco
Wipptal	650	9.924	15,3	3,4	Alta Valle Isarco
Pustertal	2.072	70.495	34,0	3,1	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	7.400	227.359	30,7	4,0	Totale provincia

(a) Verhältnis zwischen Bettenanzahl aller Beherbergungsbetriebe eines Gebietes und dessen Fläche in km²
Rapporto tra numero di posti letto degli esercizi ricettivi di un'area e superficie della stessa in km²

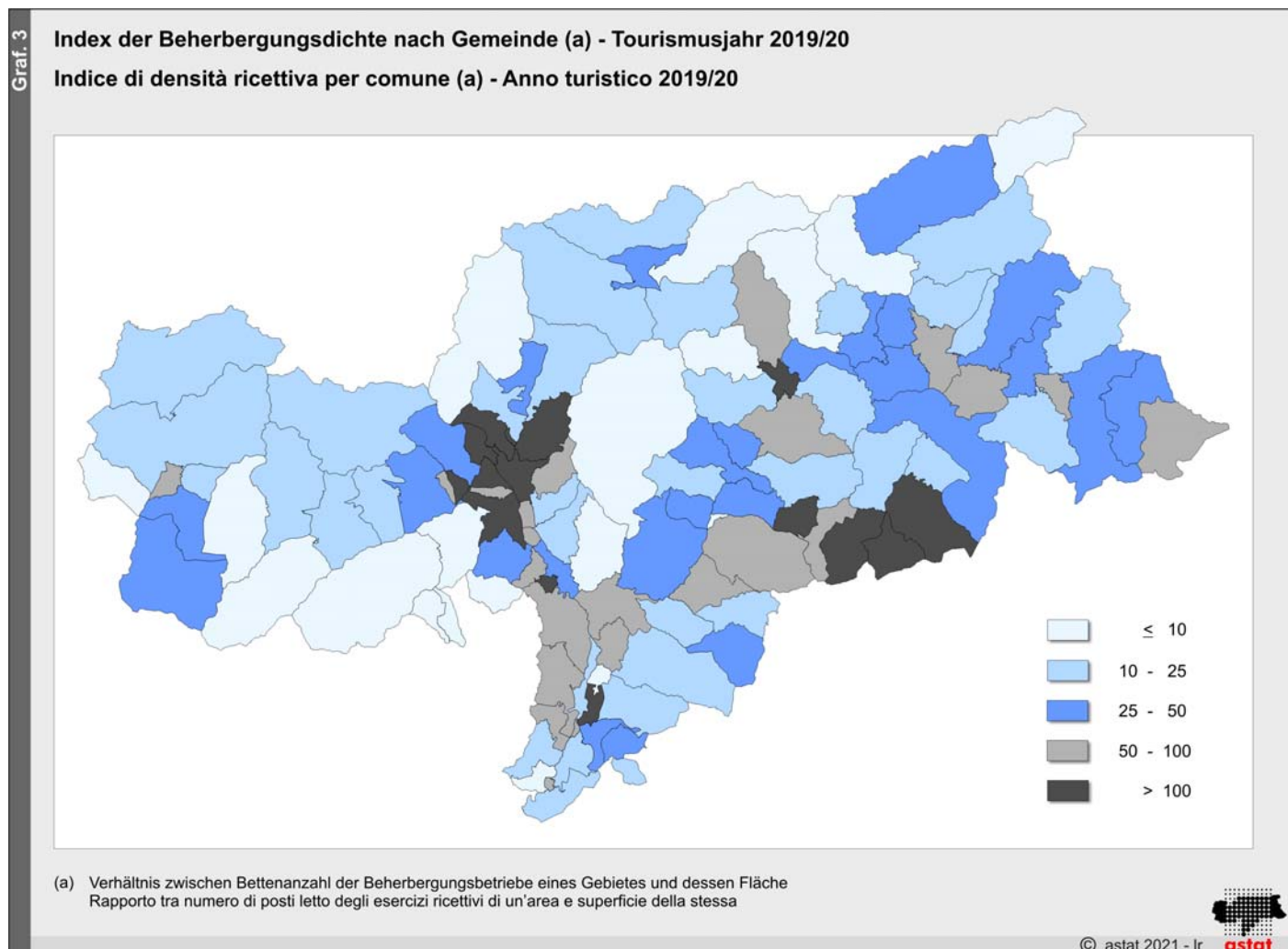
(b) Verhältnis zwischen Bettenanzahl der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (Residence ausgenommen) mit drei oder mehr Sternen und jener mit weniger Sternen
Rapporto tra numero di posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri (esclusi i residence) di categoria superiore o uguale a 3 stelle e quelli di categoria inferiore

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Die Langzeitanalyse weist auf eine kontinuierliche Qualitätssteigerung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe hin. Lag der Qualitätsindex im Tourismusjahr 2012/13 im Durchschnitt noch bei 2,7, so steigt er im Tourismusjahr 2019/20 auf 4,0. Der höchste Index findet sich in den Bezirksgemeinschaften *Burggrafenamt* (5,9) und *Salten-Schlern* (5,8).

L'analisi di lungo periodo mostra un continuo miglioramento qualitativo degli esercizi alberghieri. Infatti, nell'anno turistico 2012/13 l'indice di qualità si attestava a 2,7, mentre nell'anno turistico 2019/20 raggiunge 4,0. L'indice più elevato si registra nelle comunità comprensoriali *Burggraviato* (5,9) e *Salto-Sciliar* (5,8).

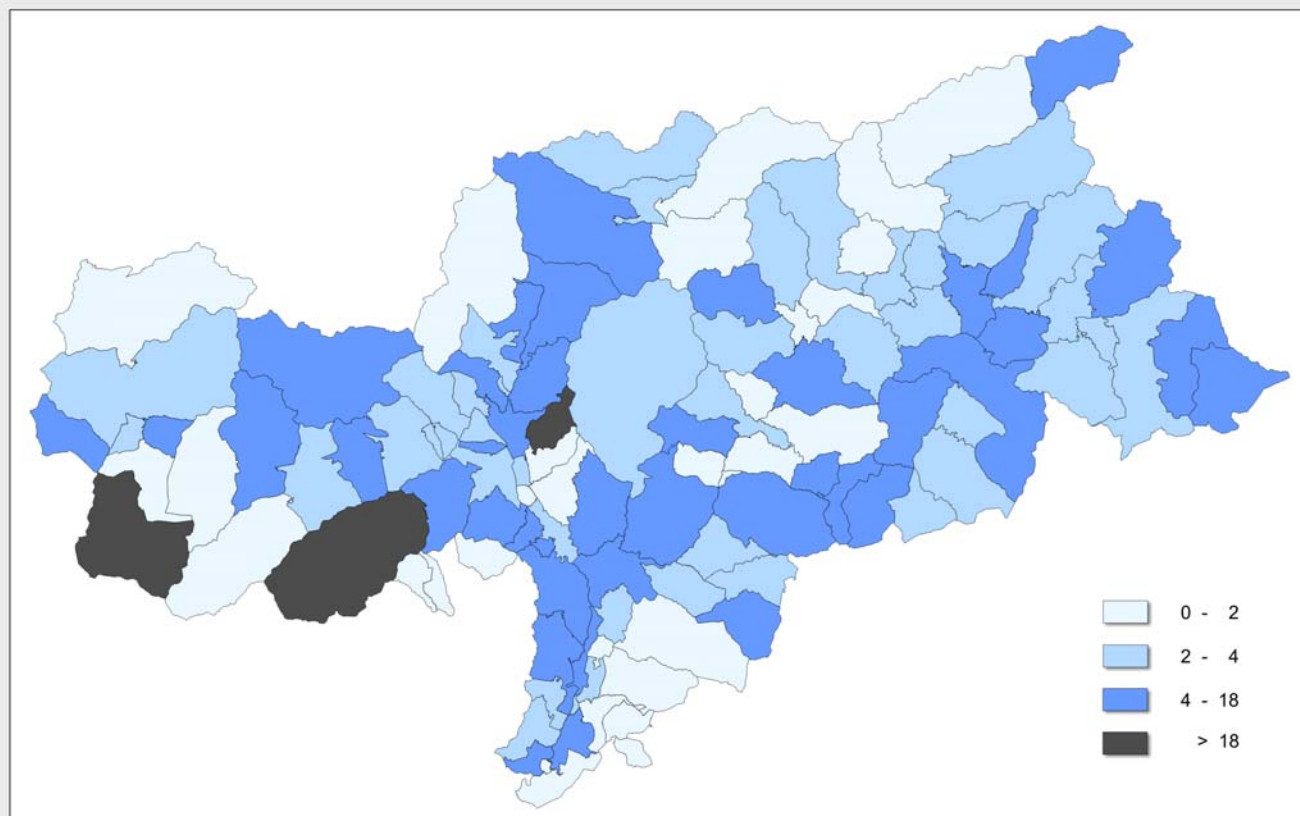


Der Qualitätsindex in der Landeshauptstadt liegt mit 4,9 über dem Landesdurchschnitt. Im Tourismusjahr 2019/20 steigt für Bozen dieser Index wieder an, nachdem er vorher tendenziell gesunken war.

L'indice di qualità del capoluogo con 4,9 è sopra la media provinciale. Nell'anno turistico 2019/20 questo indice per Bolzano cresce nuovamente dopo una tendenza al ribasso registrata in passato.

Die Gemeinden mit den meisten Betten in der 4- und 5-Sterne-Kategorie sind *Kastelruth* (2.743 Betten), *Meran* (2.031), *Wolkenstein in Gröden* (2.000), *Schenna* (1.702), *Ratschings* (1.538), *Bozen* (1.163), *Abtei* (1.205), *Corvara* (1.289) und *Mühlbach* (1.157).

Nella classifica dei comuni per numero di posti letto nella categoria 4 e 5 stelle troviamo, ai primi posti, *Castelrotto* (2.743 letti), *Merano* (2.031), *Selva di Val Gardena* (2.000), *Scena* (1.702), *Racines* (1.538), *Bolzano* (1.163), *Badia* (1.205), *Corvara in Badia* (1.289) e *Rio di Pusteria* (1.157).



(a) Der **Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Bettenanzahl der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (Residence ausgeschlossen) mit drei oder mehr Sternen und jener der qualitativ niedrigeren Betriebe. L'**indice di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri** è calcolato rapportando il numero di posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri (esclusi i residence) di categoria superiore o uguale a 3 stelle con quelli di categoria inferiore.



2. Tourismusnachfrage

27,4% weniger Übernachtungen

Im Tourismusjahr 2019/20 verzeichnen die Beherbergungsbetriebe in Südtirol insgesamt 24,4 Millionen Nächtigungen. Dies entspricht einem Rückgang der Nachfrage um 27,4% gegenüber dem vorangegangenen Tourismusjahr 2018/19, also 9,2 Millionen Übernachtungen weniger. Grund für diesen Einbruch ist die außerordentliche Krisenlage im Zusammenhang mit der Coronavirus-Pandemie. Die Ankünfte sind im Vergleich zum Vorjahr um 29,5% gesunken und erreichen über 5,4 Millionen, d.h. 2,3 Millionen weniger.

Betrachtet man die monatlichen Ergebnisse, so verzeichnen fast alle Monate rückläufige Ergebnisse, mit Ausnahme der Monate vor dem März 2020, ab welchem die Lockdown-Maßnahmen angeordnet wurden. Die meisten Übernachtungen in touristischen Beherbergungsbetrieben werden im Juli und August verbucht. Trotz der starken Rückgänge in diesen beiden

2. Domanda turistica

27,4% di presenze in meno

Nell'anno turistico 2019/20 gli esercizi ricettivi in Alto Adige raggiungono nel complesso 24,4 milioni di presenze. Questo corrisponde a una diminuzione del 27,4% rispetto all'anno turistico precedente 2018/19, ovvero 9,2 milioni di presenze in meno. La ragione di questo crollo è la straordinaria situazione in relazione alla crisi pandemica da Covid-19. Il numero degli arrivi degli ospiti è calato del 29,5% rispetto all'anno precedente raggiungendo oltre 5,4 milioni, ovvero 2,3 milioni in meno.

L'analisi mensile mostra risultati in calo per tutti i mesi tranne che per quelli antecedenti le misure di Lockdown disposte a marzo 2020. Per quanto riguarda le presenze negli esercizi ricettivi il maggior numero si è registrato in luglio e agosto. Nonostante le diminuzioni rispetto all'anno precedente (-23,0% a luglio e -2,8% ad agosto), questi due mesi registrano 9,3 milioni di

Sommermonaten gegenüber dem Vorjahr (-23,0% bzw. -2,8%) werden 9,3 Millionen Übernachtungen verzeichnet, was 38,1% der gesamten Nachfrage entspricht.

Aufgrund der Einschränkungen durch den Ausbruch der Coronavirus-Pandemie wurde der stärkste Rückgang bei den Übernachtungen in Prozentwerten in den Monaten April (-98,4%) und Mai (-96,5%) und in absoluten Zahlen in den Monaten Juni (-2,3 Millionen) und März (-2,0 Millionen) verzeichnet.

presenze, che corrispondono al 38,1% della domanda in totale.

A causa delle restrizioni dovute all'esplosione della pandemia il crollo maggiore di presenze turistiche, in termini percentuali, si registra nei mesi di aprile (-98,4%) e maggio (-96,5%) e in valore assoluto nei mesi di giugno (-2,3 milioni) e marzo (-2,0 milioni).

Tab. 3

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Monat - Tourismusjahr 2019/20

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per mese - Anno turistico 2019/20

MONATE	Ankünfte / Arrivi		Übernachtungen / Presenze				MESI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2018/19 Variazione % rispetto al 2018/19	Anzahl Numero	% Verteilung Composizione %	Veränderung gegenüber 2018/19 Variazione rispetto al 2018/19		
					N	%	
November	209.970	-2,5	580.016	2,4	-32.867	-5,4	Novembre
Dezember	631.054	4,0	2.282.711	9,4	139.543	6,5	Dicembre
Jänner	599.672	10,5	2.865.788	11,8	147.826	5,4	Gennaio
Februar	713.249	19,0	3.410.388	14,0	570.873	20,1	Febbraio
März	98.213	-82,5	553.509	2,3	-1.970.938	-78,1	Marzo
April	1.894	-99,5	25.308	0,1	-1.590.340	-98,4	Aprile
Winterhalbjahr	2.254.052	-23,2	9.717.720	39,9	-2.735.903	-22,0	Stagione invernale
Mai	11.390	-97,2	52.972	0,2	-1.452.383	-96,5	Maggio
Juni	215.563	-71,9	785.832	3,2	-2.276.032	-74,3	Giugno
Juli	770.177	-22,8	3.675.407	15,1	-1.095.600	-23,0	Luglio
August	1.123.104	-1,5	5.614.732	23,0	-163.671	-2,8	Agosto
September	685.519	-16,7	3.025.127	12,4	-485.790	-13,8	Settembre
Oktober	354.827	-42,1	1.508.740	6,2	-987.969	-39,6	Ottobre
Sommerhalbjahr	3.160.580	-33,4	14.662.810	60,1	-6.461.445	-30,6	Stagione estiva
Insgesamt	5.414.632	-29,5	24.380.530	100,0	-9.197.348	-27,4	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

60,1% der gesamten Übernachtungen im Sommer

Die Nächtigungszahlen verteilen sich zu 60,1% auf das Sommerhalbjahr 2020 und zu 39,9% auf das Winterhalbjahr 2019/20.

Im Tourismusjahr 2019/20 gibt es in allen acht Bezirksgemeinschaften Einbrüche der Übernachtungszahlen. Davon verzeichnet das *Pustertal* die geringsten prozentuellen Einbußen mit 17,8% weniger Übernachtungen und verbucht demzufolge die meisten Übernachtungen mit über 8,5 Millionen. Der Anteil dieser Bezirksgemeinschaft an den Gesamtübernachtungen macht 35,0% aus. Darauf folgen *Salten-Schlern* mit 4,6 Millionen Übernachtungen (-21,3% im Vergleich zum Vorjahr) und das *Burggrafenamt* mit 4,3 Millionen (-40,3%).

Il 60,1% delle presenze complessive riguarda l'estate

Il numero dei pernottamenti si suddivide tra il 60,1% della stagione estiva 2020 e il 39,9% della stagione invernale 2019/20.

Nell'anno turistico 2019/20 in tutte le comunità comprensoriali è crollato il numero di presenze. La *Val Pusteria* registra una diminuzione percentuale minore delle presenze (-17,8%) e raggiunge con oltre 8,5 milioni il maggior numero di presenze. La quota di pernottamenti totali di questa comunità comprensoriale raggiunge il 35,0%. Seguono le comunità comprensoriali *Salto-Sciliar* con 4,6 milioni di presenze (-21,3% rispetto all'anno precedente) e *Burgraviato* con 4,3 milioni (-40,3%).

Im **Winterhalbjahr 2019/20** werden 9,7 Millionen Übernachtungen verzeichnet, das sind 22,0% weniger als im Winter 2018/19. Die stärksten prozentuellen Rückgänge nach Bezirksgemeinschaft werden im Winter 2019/20 im *Burggrafenamt* (-47,8%) und *Überetsch-Südtiroler Unterland* (-45,6%) registriert.

Auf das **Sommerhalbjahr 2020** entfallen 3,2 Millionen Ankünfte (-33,4%) und 14,7 Millionen Übernachtungen (-30,6%). Das entspricht einem Rückgang von 1,6 Millionen Ankünften und 6,5 Millionen Übernachtungen im Vergleich zum Sommer 2019. Die Bezirksgemeinschaft *Burggrafenamt* verbucht 2,2 Millionen Übernachtungen weniger als im Sommer 2019 und erreicht 3,5 Millionen. Die stärksten prozentuellen Rückgänge registrieren *Bozen* (-45,2%) und das *Überetsch-Südtiroler Unterland* (-39,7%).

Nella **stagione invernale 2019/20** si generano 9,7 milioni di presenze, che corrispondono al 22,0% in meno dell'inverno precedente 2018/19. Il calo percentuale maggiore in inverno 2019/20 per comunità comprensoriale si registra in *Burgraviato* (-47,8%) e *Oltradige-Bassa Atesina* (-45,6%).

Nella **stagione estiva 2020**, si registrano 3,2 milioni di arrivi (-33,4%) e 14,7 milioni di pernottamenti (-30,6%). Questo corrisponde a una diminuzione di 1,6 milioni per gli arrivi e 6,5 milioni per le presenze in rispetto all'estate 2019. La comunità comprensoriale *Burgraviato* registra 2,2 milioni di presenze in meno rispetto all'estate precedente raggiungendo 3,5 milioni. I cali percentuali più elevati si registrano a Bolzano (-45,2%) e nella comunità comprensoriale di *Oltradige-Bassa Atesina* (-39,7%).

Tab. 4

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaft und Halbjahr - Tourismusjahr 2019/20

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale e stagione - Anno turistico 2019/20

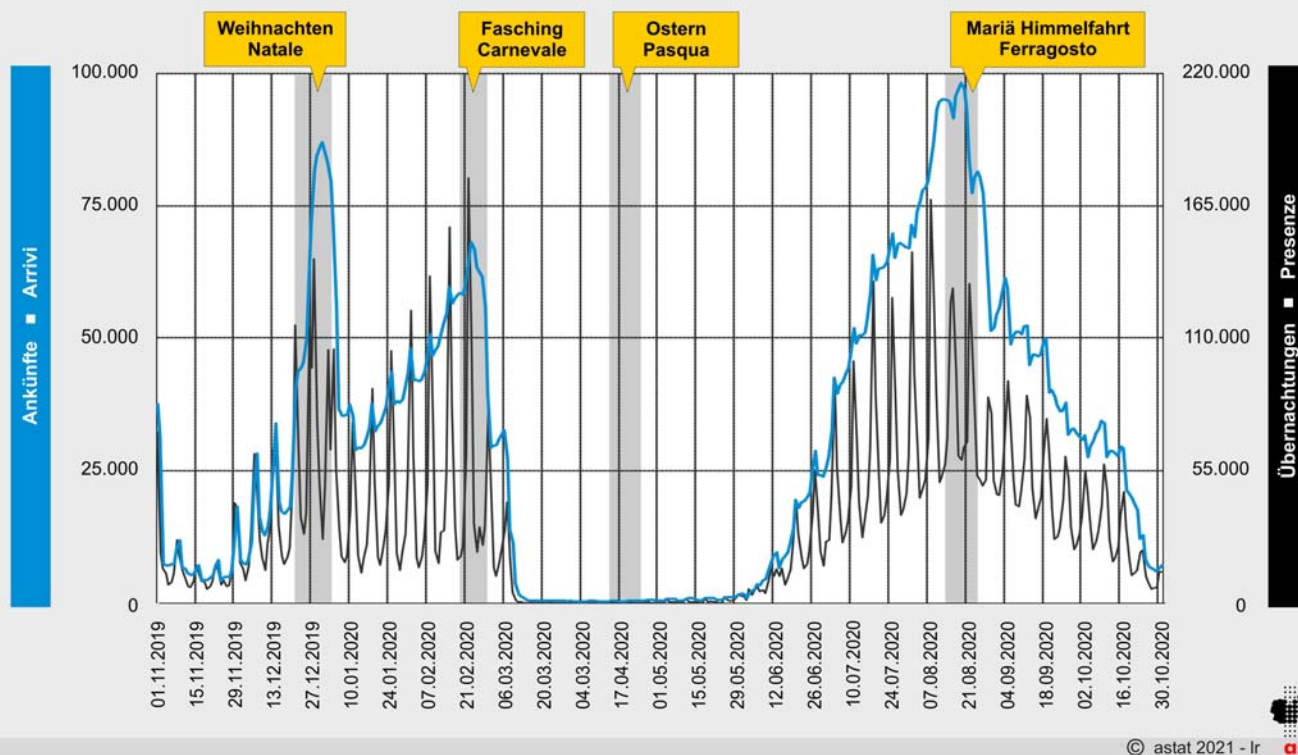
BEZIRKSGEMEIN- SCHAFTEN	Ankünfte / Arrivi		Übernachtungen / Presenze				COMUNITÀ COMPENSORIALI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2018/19 Variazione % rispetto al 2018/19	Anzahl Numero	% Verteilung Composizione %	Veränderung gegenüber 2018/19 Variazione rispetto al 2018/19		
					N	%	
Vinschgau	139.814	-32,1	659.347	6,8	-284.019	-30,1	Val Venosta
Burggrafenamt	236.787	-41,9	804.164	8,3	-737.455	-47,8	Burgraviato
Überetsch-							Oltradige-Bassa
Südt.Unterland	76.696	-45,0	256.221	2,6	-215.047	-45,6	Atesina
Bozen	97.906	-28,6	208.403	2,1	-76.230	-26,8	Bolzano
Salten-Schlern	454.614	-14,4	2.265.559	23,3	-379.045	-14,3	Salto-Sciliar
Eisacktal	230.282	-19,0	883.596	9,1	-187.590	-17,5	Valle Isarco
Wipptal	144.009	-23,6	521.241	5,4	-133.870	-20,4	Alta Valle Isarco
Pustertal	873.944	-16,2	4.119.189	42,4	-722.647	-14,9	Val Pusteria
Winterhalbjahr	2.254.052	-23,2	9.717.720	100,0	-2.735.903	-22,0	Stagione invernale
Vinschgau	275.260	-28,6	1.131.709	7,7	-416.213	-26,9	Val Venosta
Burggrafenamt	710.236	-37,7	3.532.891	24,1	-2.184.535	-38,2	Burgraviato
Überetsch-							Oltradige-Bassa
Südt.Unterland	244.939	-43,0	1.110.867	7,6	-730.811	-39,7	Atesina
Bozen	98.285	-52,0	237.884	1,6	-195.842	-45,2	Bolzano
Salten-Schlern	469.362	-29,6	2.387.097	16,3	-880.615	-26,9	Salto-Sciliar
Eisacktal	303.075	-37,8	1.311.487	8,9	-678.701	-34,1	Valle Isarco
Wipptal	157.027	-34,4	541.991	3,7	-252.099	-31,7	Alta Valle Isarco
Pustertal	902.396	-24,5	4.408.884	30,1	-1.122.629	-20,3	Val Pusteria
Sommerhalbjahr	3.160.580	-33,4	14.662.810	100,0	-6.461.445	-30,6	Stagione estiva
Vinschgau	415.074	-29,9	1.791.056	7,3	-700.232	-28,1	Val Venosta
Burggrafenamt	947.023	-38,8	4.337.055	17,8	-2.921.990	-40,3	Burgraviato
Überetsch-							Oltradige-Bassa
Südt.Unterland	321.635	-43,5	1.367.088	5,6	-945.858	-40,9	Atesina
Bozen	196.191	-42,7	446.287	1,8	-272.072	-37,9	Bolzano
Salten-Schlern	923.976	-22,8	4.652.656	19,1	-1.259.660	-21,3	Salto-Sciliar
Eisacktal	533.357	-30,9	2.195.083	9,0	-866.291	-28,3	Valle Isarco
Wipptal	301.036	-29,7	1.063.232	4,4	-385.969	-26,6	Alta Valle Isarco
Pustertal	1.776.340	-20,6	8.528.073	35,0	-1.845.276	-17,8	Val Pusteria
Insgesamt	5.414.632	-29,5	24.380.530	100,0	-9.197.348	-27,4	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Tag - Tourismusjahr 2019/20

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per giorno - Anno turistico 2019/20



Der Tag mit den meisten Gästeankünften war der Samstag, 22. Februar 2020 (Fasching) mit 80,2 Tausend Ankünften. In der Rangordnung der ankunftsstärksten Tage folgen zwei weitere Samstage: der 8. August 2020 und der 15. Februar mit jeweils 76,1 Tausend bzw. 71,0 Tausend Ankünften.

Am Mittwoch, 19. August werden die meisten Übernachtungen gezählt (216,0 Tausend). Vom 10. bis 21. August 2020 (um Maria Himmelfahrt) werden täglich über 200 Tausend Übernachtungen von Urlaubern gemeldet.

Il giorno con il maggior numero di arrivi è stato sabato 22 febbraio 2020 (Carnevale) con quota 80,2 mila. Nella classifica dei giorni per numero di arrivi seguono altri due sabati: l'8 agosto e il 15 febbraio con rispettivamente 76,1 mila e 71,0 mila arrivi.

Mercoledì 19 agosto è il giorno con il maggior numero di presenze (216,0 mila). Dal 10 al 21 agosto (Ferragosto) si registrano picchi oltre le 200 mila presenze di turisti.

Hauptgästeanteil kommt aus dem Inland

Im schwierigen Tourismusjahr 2019/20 bricht die Urlauberszahl aufgrund der Reisebeschränkungen ein. Aus dem Kernmarkt **Deutschland** werden 9,9 Mio. Übernachtungen erfasst, das sind 6,4 Mio. weniger (-39,4%) als im Tourismusjahr 2018/19. Der Nächtigungsanteil dieser Gäste macht aber immer noch 40,7% aus.

Bisher entfiel der größte Anteil an Nächtigungen stets auf die Gäste aus Deutschland (Sommer 2019: 53,0%). Im Tourismusjahr 2019/20 hielten jedoch die **inländischen Gäste** den größten Anteil an den Übernachtungen (41,6%). Mit 10,1 Millionen ist die Nächtigungszahl der Gäste aus dem Inland kaum gesunken (-0,6%).

La maggioranza degli ospiti è italiana

Nel difficile anno turistico 2019/20 il numero degli ospiti crolla a causa delle restrizioni di viaggio. Dal mercato principale della **Germania** si registrano 9,9 milioni pernottamenti, cioè 6,4 milioni in meno (-39,4%) rispetto all'anno turistico 2018/19. La percentuale delle presenze si attesta comunque al 40,7%.

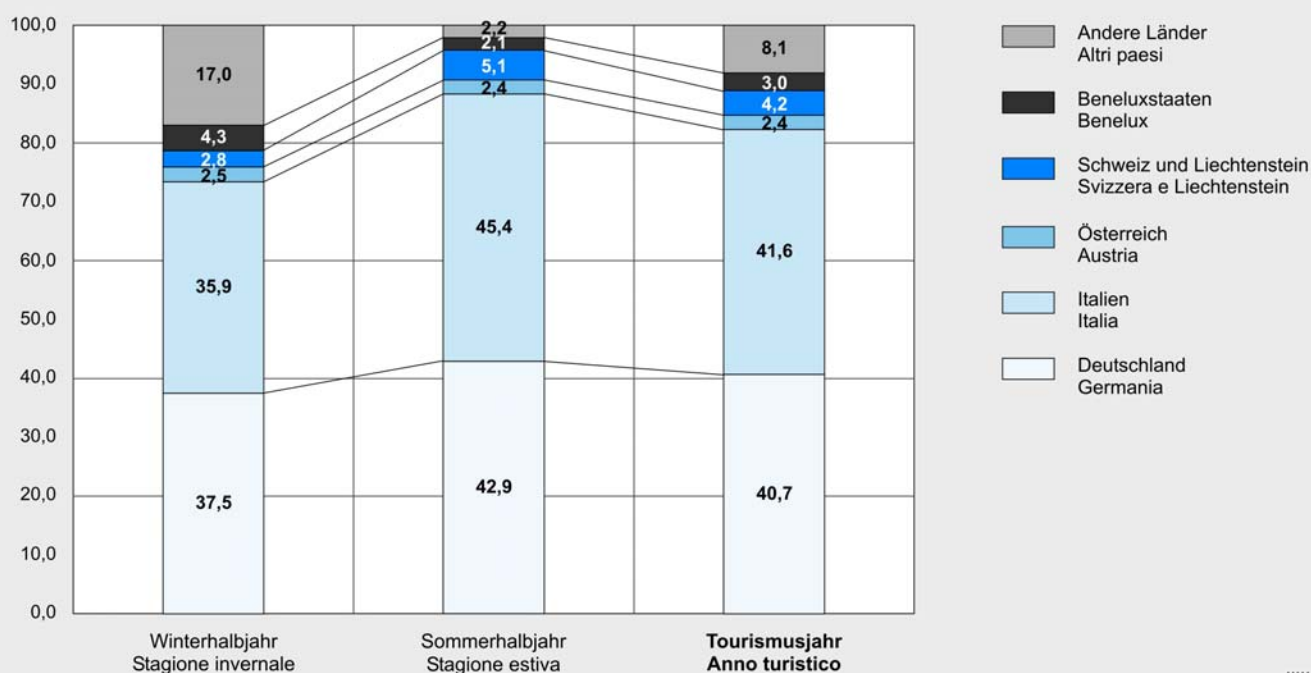
La maggiore percentuale di presenze finora era imputabile ai turisti germanici (estate 2019: 53,0%). Nell'anno turistico 2019/20 invece è attribuita ai **turisti italiani** (41,6%). In termini assoluti il loro numero raggiunge i 10,1 milioni di presenze, il calo è dello 0,6%.

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Halbjahr und Herkunftsland - Tourismusjahr 2019/20

Prozentuelle Verteilung

Presenze negli esercizi ricettivi per stagione turistica e paese di provenienza - Anno turistico 2019/20

Composizione percentuale



© astat 2021 - Ir



In absoluten Zahlen sind dies 60 Tausend Übernachtungen weniger als im Vorjahr. Während die italienischen Zahlen im Winter sinken (-14,4% bei den Ankünften, -12,8% bei den Übernachtungen), gleichen dies die Sommerzahlen teilweise aus (+4,4% bei den Ankünften und +7,3% bei den Übernachtungen).

Die Gäste aus **Österreich** registrieren für das gesamte Tourismusjahr 2019/20 eine prozentuelle Abnahme von 49,2% bei den Ankünften und 47,2% bei den Übernachtungen und erreichen insgesamt etwa 590 Tausend Nächtigungen. Zudem sinken die Übernachtungszahlen der österreichischen Gäste im Sommer 2020 am stärksten (-54,7%).

Von den Gästen aus der **Schweiz** und Liechtenstein werden 599 Tausend Übernachtungen weniger als im Vorjahr verbucht; im Tourismusjahr sind es insgesamt über eine Million. Zwei Drittel der Schweizer Nächtigungen werden im Sommer getätigt, der normalerweise geringere Winteranteil nimmt um weitere 39,9% ab.

Mäßige prozentuelle Veränderungen der Übernachtungszahlen verzeichnen die Gäste aus *Kroatien* (-9,3% auf 89 Tausend), *Slowenien* (-14,8% auf 127 Tausend), *Polen* (-19,5% auf 284 Tausend) und *Russland* (-21,4% auf 137 Tausend) verbucht.

Am längsten halten sich die Gäste aus *Luxemburg* (6,1 Tage), *Russland* (6,0 Tage), *Polen* und der *Slowakei* (jeweils 5,9 Tage), dem *Vereinigten Königreich* (5,3) und *Kroatien* (5,1) in Südtirol auf.

Ciò corrisponde a 60 mila pernottamenti in meno rispetto all'anno precedente. Mentre i numeri degli italiani calano per l'inverno (-14,4% di arrivi, -12,8% di presenze), questi vengono in parte compensati dai numeri estivi (+4,4% per gli arrivi, +7,3% per le presenze).

I turisti provenienti dall'**Austria** registrano per l'anno turistico 2019/20 una diminuzione del 49,2% degli arrivi e del 47,2% nelle presenze e raggiungono circa 590 mila pernottamenti. I turisti austriaci registrano la maggior diminuzione di presenze in estate 2020 (-54,7%).

I turisti **svizzeri** e dal Liechtenstein hanno fatto rilevare 599 mila presenze in meno rispetto all'anno turistico precedente, e arrivano a un milione di pernottamenti. Due terzi delle presenze svizzere si registrano nella stagione estiva, mentre la parte generalmente minore della stagione invernale cala ancora del 39,9%.

Moderate variazioni nelle presenze vengono registrate per i turisti provenienti dalla *Croazia* (-9,3%, 89 mila) dalla *Slovenia* (-14,8%, 127 mila), dalla *Polonia* (-19,5%, 284 mila) e dalla *Russia* (-21,4%, 137 mila).

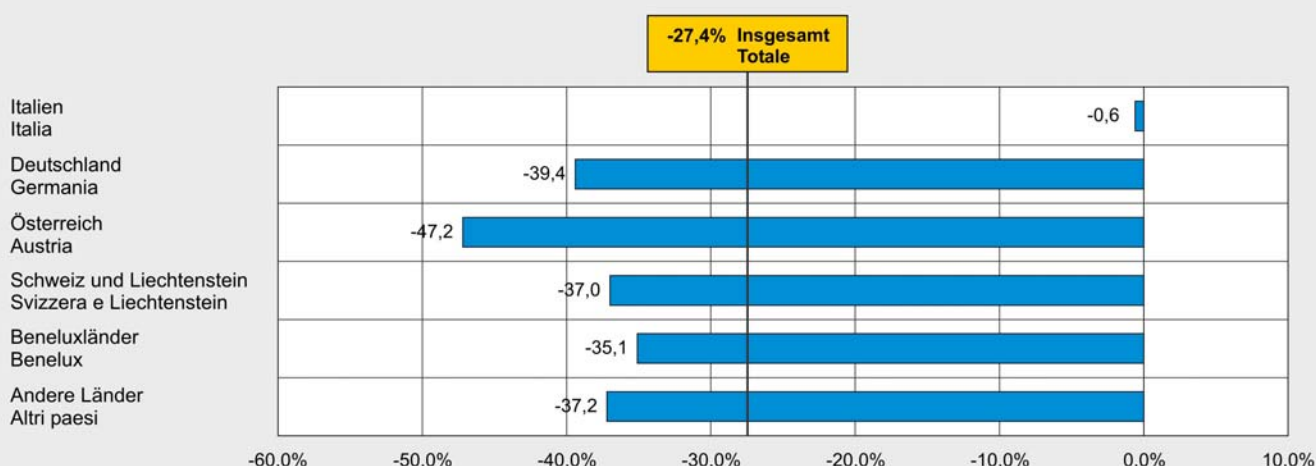
I turisti *lussemburghesi* sono quelli che si trattengono più a lungo (6,1 giorni) in Alto Adige, seguiti da quelli *polacchi* e *slovacchi* (5,9 giorni), dal *Regno Unito* (5,3) e dalla *Croazia* (5,1).

Übernachtungen nach Herkunftsland - Tourismusjahr 2019/20

Prozentuelle Veränderung gegenüber 2018/19

Presenze per nazione di provenienza - Anno turistico 2019/20

Variazione percentuale rispetto all'anno turistico 2018/19



© astat 2021 - Ir



In Südtirol überwiegt der Sommertourismus mit 60,1% der Gesamtübernachtungen. Besonders die Gäste aus der Schweiz und aus dem Inland bevorzugen die Sommermonate und ihre Anteile betragen 2020 jeweils 73,0% bzw. 65,6%. Die Gäste, welche hingegen eindeutig die Wintermonate bevorzugen, kommen aus *Finnland, Norwegen, Russland, Polen, der Tschechischen Republik, Slowenien und Kroatien*. Der jeweilige Gästeanteil für den Winter beträgt aus diesen Ländern über 90%.

In Alto Adige prevale il turismo estivo con il 60,1% di presenze sul totale annuale. I mesi estivi sono preferiti in particolare dagli ospiti dalla Svizzera e dagli italiani, per i quali si osserva una quota percentuale rispettivamente del 73,0% e del 65,6%. I turisti che preferiscono i mesi invernali provengono invece da *Finlandia, Norvegia, Russia, Polonia, Repubblica Ceca, Slovenia e Croazia*. La relativa quota di questi Paesi per l'inverno raggiunge il 90% e oltre.

Im Sommer 7,3% mehr inländische Gäste

Die Zahl der inländischen Übernachtungen im gesamten Tourismusjahr 2019/20 bleibt im Vergleich zum Vorjahr 2018/19 nahezu unverändert, jene der Halbjahre hingegen variiert stark. Eine Analyse nach italienischen Regionen zeigt, dass sich die Nächtigungszahlen von Urlaubern aus 5 der 20 Regionen verändert haben. Die Touristen aus den Regionen *Lombardien, Venetien, Emilia-Romagna* und *Latium* registrieren als einzige neben dem *Piemonte* mehr Übernachtungen (insgesamt +4,9%). Die Übernachtungszahlen von Urlaubern aus den Regionen Südtaliens und von den Inseln sinken zwischen 18,0% und 33,4%.

Insgesamt kommen im **Winter 2019/20** etwa 174 Tausend inländische Gäste (-14,4%) weniger nach Südtirol als im Winter 2018/19. Es werden knapp 3,5 Millionen Übernachtungen registriert, das sind 512 Tausend weniger (-12,8%) als im Winter zuvor. Die italienische Region mit dem höchsten Anteil an Übernachtungen in Südtirol in der kalten Jahreszeit ist die *Lombardien* mit 707 Tausend, obgleich diese Region einen Rückgang von 12,7% registriert.

In estate i turisti italiani aumentano del 7,3%

Il numero delle presenze italiane per l'intero anno turistico 2019/20 rimane quasi invariato rispetto all'anno precedente 2018/19, mentre per le due stagioni varia significativamente. Un'analisi delle presenze per regione mostra che delle 20 regioni cinque mostrano delle variazioni. Le regioni con generalmente il maggior numero di presenze sono *Lombardia, Veneto, Emilia-Romagna* e *Lazio*, che assieme al *Piemonte* sono le uniche a registrare degli aumenti (in totale +4,9%). Il numero di presenze dalle regioni del sud e dalle isole registrano diminuzioni tra il 18,0% e il 33,4%.

Nella **stagione invernale 2019/20** arrivano circa 174 mila ospiti italiani in meno (-14,4%) in Alto Adige rispetto all'inverno 2018/19. Si registrano quasi 3,5 milioni di presenze, vale a dire 512 mila in meno (-12,8%) rispetto all'inverno precedente. La regione italiana che registra il massimo numero di presenze in Alto Adige nella stagione invernale è la *Lombardia* (707 mila) anche se mostra una diminuzione del 12,7%.

Im **Sommer 2020** werden 6,7 Millionen Übernachtungen von Inländern registriert, das sind über 450 Tausend mehr als im Sommer 2019. Die italienische Region mit der höchsten Anzahl an Übernachtungen in der warmen Jahreszeit bleibt die *Lombardei* mit 1,7 Millionen. Den zweitgrößten Anteil an Inlandsübernachtungen registriert *Venetien* mit 1,2 Millionen (+13,8%) gefolgt von der *Emilia-Romagna* mit 964 Tausend (+13,8%).

Nach dem Nächtigungsanstieg im Sommer 2019 meldet die Region *Piemont* im schwierigen Sommer der Pandemie abermals ein Plus von 20,2% und erreicht über 265 Tausend Übernachtungen. Mehr als die Hälfte der Sommerübernachtungen werden von Gästen aus Norditalien getätigt.

Die inländischen Gäste übernachten bevorzugt in Betrieben mit drei Sternen (30,7% aller Inlandsübernachtungen) und in den Vier-Sterne-Betrieben (21,4%). Sie halten sich dort im Durchschnitt 3,6 bzw. 3,7 Tage auf.

Im Tourismusjahr 2019/20 halten sich die Gäste aus dem *Latium* (5,7 Tage), *Ligurien* und *Apulien* (jeweils 5,4 Tage) am längsten in Südtirol auf. Im Sommer 2020 bleiben die Gäste aus *Latium* (6,4 Tage), *Apulien* (6,1 Tage) und *Ligurien* (6,0 Tage) im Durchschnitt am längsten.

Nella **stagione estiva 2020** si registrano 6,7 milioni di presenze, cioè oltre 450 mila presenze in più rispetto all'estate 2019. La regione con il maggior numero di presenze rimane la *Lombardia* con 1,7 milioni. Al secondo posto delle regioni per le presenze è il *Veneto* con 1,2 milioni (-13,8%) seguito dall'*Emilia-Romagna* con 964 mila (+13,8%).

Dopo un aumento delle presenze nell'estate 2019 il *Piemonte* registra anche nell'estate della pandemia un aumento del 20,2% ed arriva ad oltre 265 mila presenze. Più della metà delle presenze estive riguardano turisti provenienti dal nord Italia.

Gli ospiti italiani soggiornano prevalentemente in strutture a 3 stelle (il 30,7% delle presenze italiane) e a 4 stelle (21,4%). La loro permanenza in tali categorie è in media di rispettivamente 3,6 e 3,7 giorni.

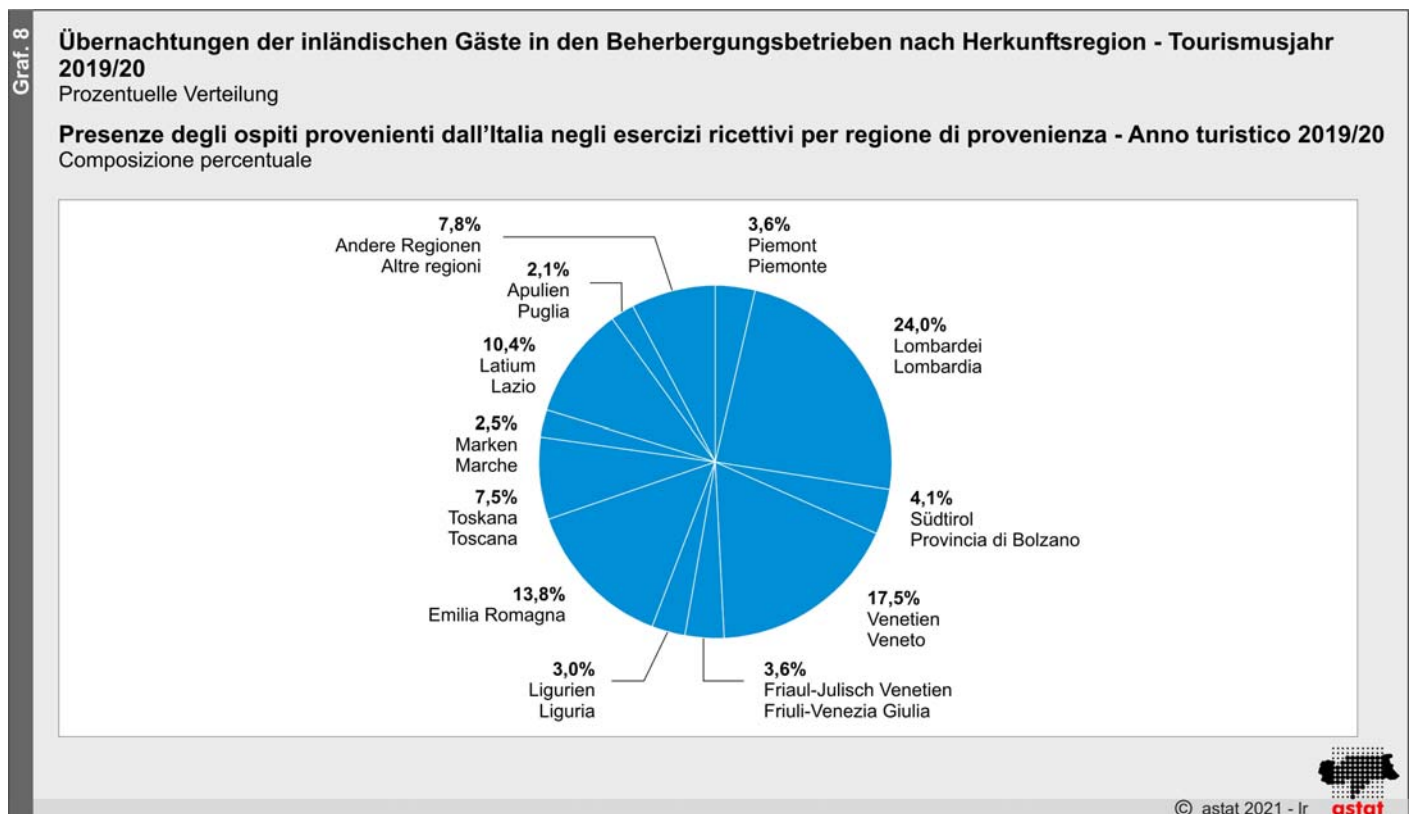
Nell'anno turistico 2019/20, gli ospiti che soggiornano in Alto Adige più a lungo provengono dal *Lazio* (5,7 giorni), *Puglia* e *Liguria* (5,4 giorni). Nell'estate 2020 si trattengono per più tempo i turisti provenienti dal *Lazio* (6,4 giorni), dalla *Puglia* (6,1 giorni) e dalla *Liguria* (6,0 giorni).

Im Sommer 4,5% mehr Übernachtungen von Südtirolern

Die einheimische Nachfrage nimmt nach einem Anstieg im Tourismusjahr 2018/19 wieder um 6,0% ab

In estate il 4,5% di presenze in più da parte degli altoatesini

La domanda interna altoatesina dopo l'aumento nell'anno turistico 2018/19 cala nuovamente del 6,0% e



und erreicht 413 Tausend Übernachtungen. Während sich für den Winter ein Minus von 16,5% bei den Südtiroler Urlaubern abzeichnet, verzeichnet der Sommer 2020 ein Plus von 4,5% bei den Übernachtungen. Die Ankünfte von Südtirolern nehmen im Sommer 2020 im Vergleich zum Vorjahr um 1,1% zu.

Die Südtiroler Gäste bevorzugen einen Aufenthalt in den Vier-Sterne-Betrieben, denn 26,7% der Übernachtungen von Südtirolern werden in diesen Strukturen gebucht; sie halten sich dort im Durchschnitt 2,1 Tage auf. 19,9% der Südtiroler Urlauber übernachten hingegen in Betrieben mit drei Sternen und verbleiben dort durchschnittlich 2,3 Tage. Nach Destination betrachtet ziehen die Südtiroler den Aufenthalt in den Bezirksgemeinschaften *Pustertal* (107 Tausend Übernachtungen), *Burggrafenamt* (65 Tausend) und *Vinschgau* (55 Tausend) vor. Am längsten verbleiben die einheimischen Gäste in Privatquartieren (7,7 Tage) und in Residences (7,1 Tage).

Der **Index der Tourismusattraktivität** beschreibt das Verhältnis zwischen den Übernachtungen eines Zielortes und der Wohnbevölkerung des Herkunftslandes. *Südtirol* liegt mit einem Index von 77,6 im Tourismusjahr 2019/20 an erster Stelle der italienischen Regionen. Dies sagt aus, dass das Urlaubsland *Südtirol* auch für die Einheimischen selbst besonders attraktiv ist. Darauf folgen *Venetien* (36,5), *Trentino* (31,5), *Emilia-Romagna* (31,5) und *Friaul-Julisch Venetien* (30,1). Für den gesamtitalienischen Markt liegt der Index für das Tourismusjahr 2019/20 bei 17,1.

Übernachtungsrückgänge in allen Betriebskategorien

75,5% der Gesamtübernachtungen im Tourismusjahr 2019/20 werden in den gastgewerblichen Betrieben gezählt. Das sind 1,1 Prozentpunkte weniger als im vorangegangenen Tourismusjahr. Dieser Rückgang ist auf den Trend der letzten Jahre zurückzuführen, nämlich dass die Anzahl der Betten in den nicht gastgewerblichen Betrieben gestiegen ist, während gleichzeitig die Anzahl der Betten in den gastgewerblichen Betrieben gleichgeblieben ist. In allen Betriebskategorien werden Rückgänge bei den Übernachtungen verzeichnet. Die Betriebe mit 5 Sternen verzeichnen im Tourismusjahr 2019/20 die geringsten prozentuellen Rückgänge. Der Anteil der Übernachtungen in dieser Kategorie liegt bei 3,8% und zählt 931 Tausend Übernachtungen. Den größten Anteil mit 30,5% an den Gesamtübernachtungen halten nach wie vor die Betriebe mit 3 Sternen (7,4 Millionen); in dieser Kategorie wird ein Rückgang von 33,1% verzeichnet. Den zweitgrößten Anteil an den Nächtigungen halten die Betriebe mit 4 Sternen (23,5%). Diesem entsprechen über 5,7 Millionen Übernachtungen.

Bei den nicht gastgewerblichen Betrieben verbuchen die Betriebe *Urlaub auf dem Bauernhof* mit über 2,3 Millionen Nächtigungen (9,6% der Gesamtübernach-

arriva a 413 mila presenze. Mentre per l'inverno si registra il 16,5% in meno di ospiti altoatesini, in estate si nota un aumento del 4,5% delle presenze interne. Gli arrivi altoatesini per l'estate però aumentano dell'1,1% rispetto all'estate precedente.

Gli ospiti altoatesini prediligono soggiornare in un esercizio a quattro stelle. Il 26,7% delle presenze altoatesine viene registrato in questa categoria dove si trattengono in media 2,1 giorni. Il 19,9% degli altoatesini soggiorna invece in strutture a 3 stelle con una permanenza media di 2,3 giorni. Osservando le destinazioni gli ospiti altoatesini preferiscono un soggiorno nei comprensori della *Val Pusteria* (107 mila presenze) del *Burggraviato* (65 mila presenze) e della *Val Venosta* (55 mila). Gli ospiti altoatesini rimangono mediamente più a lungo negli alloggi privati (7,7 giorni) e in residences (7,1 giorni).

L'**indice di attrattività turistica** è dato dal rapporto tra le presenze in una destinazione turistica e la popolazione del luogo di provenienza. Con un indice di 77,6 per l'anno turistico 2019/20 l'Alto Adige si pone al primo posto tra le regioni italiane, risultando particolarmente attrattivo anche per gli stessi altoatesini. Seguono il *Veneto* (36,5), il *Trentino* (31,5), l'*Emilia-Romagna* (31,5) e il *Friuli-Venezia Giulia* (30,1). Per l'anno turistico 2019/20, l'indice per il mercato italiano nel suo complesso è pari a 17,1.

Diminuzioni delle presenze in tutte le categorie d'esercizio

Il 75,5% delle presenze complessive nell'anno turistico 2019/20 si registra negli esercizi alberghieri. Questa quota è di 1,1 punti percentuali in meno rispetto al precedente anno turistico. Questa diminuzione deriva dalla tendenza, negli ultimi anni, all'aumento dei letti negli esercizi extralberghieri, mentre contemporaneamente negli esercizi alberghieri il numero dei posti letto risulta stagnante. In tutte le categorie di esercizio si registrano diminuzioni nel numero delle presenze rispetto all'anno turistico precedente. La diminuzione percentuale minore nell'anno turistico 2019/20 (-2,8%) si osserva negli esercizi a 5 stelle. La quota delle presenze in questa categoria è del 3,8% e conta 931 mila pernottamenti. La quota maggiore con il 30,5% delle presenze complessive rimane agli esercizi a tre stelle (7,4 milioni) anche dopo una diminuzione del 33,1%. La seconda posizione riguardo alle presenze è registrata dagli esercizi a 4 stelle (23,5%), a cui corrispondono 5,7 milioni di presenze.

Tra gli esercizi extralberghieri una grossa quota la rivestono gli *agriturismi* che registrano 2,3 milioni di presenze (9,6% del totale) e gli alloggi privati con 2,2

tungen) und die Privatquartiere mit 2,2 Millionen (9,1%) die größten Anteile. Diese letztgenannte Kategorie verbucht mit einem Minus von 12,8% an Übernachtungen den geringsten Rückgang gegenüber dem Vorjahr.

milioni (9,1%). Questa categoria registra un calo di presenze del 12,8%, che è la diminuzione percentuale minore rispetto all'anno precedente.

Tab. 5

Ankünfte und Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben nach Betriebskategorie und Herkunft - Tourismusjahr 2019/20

Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi per categoria e provenienza - Anno turistico 2019/20

BETRIEBSKATEGORIE UND -ART	Ankünfte Arrivi		Übernachtungen Presenze					CATEGORIA E TIPO D'ESERCIZIO
	Anzahl	% Veränd. gegenüber 2018/19	Inland	Ausland	Insgesamt	% Veränd. gegenüber 2018/19	% Ver- teilung	
	Numero	Variazione % rispetto 2018/19	Italiani	Estero	Totale	Variazione % rispetto 2018/19	Composi- zione %	
5 Sterne	209.547	..	287.578	643.530	931.108	-2,8	3,8	5 stelle
4 Sterne	1.326.348	-27,9	2.169.186	3.571.190	5.740.376	-26,7	23,5	4 stelle
3 Sterne	1.840.444	-34,5	3.116.010	4.311.692	7.427.702	-33,1	30,5	3 stelle
2 Sterne	381.009	-35,4	793.522	795.051	1.588.573	-32,1	6,5	2 stelle
1 Stern	66.502	-38,9	105.108	173.942	279.050	-37,1	1,1	1 stella
Residence	409.454	-22,2	1.153.379	1.281.436	2.434.815	-19,6	10,0	Residence
Gastgewerbliche Betriebe	4.233.304	-30,4	7.624.783	10.776.841	18.401.624	-28,4	75,5	Esercizi alberghieri
Campingplätze	273.142	-33,5	334.847	770.413	1.105.260	-35,6	4,5	Campeggi
Privatquartiere	391.911	-16,2	1.114.017	1.099.298	2.213.315	-12,8	9,1	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	374.702	-23,8	887.328	1449726	2.337.054	-21,5	9,6	Alloggi agrituristic
Andere Betriebe	141.573	-38,7	189.228	134.049	323.277	-49,0	1,3	Altri esercizi
Nicht gastgewerbl. Betriebe	1.181.328	-26,2	2.525.420	3.453.486	5.978.906	-24,0	23,4	Esercizi extralberghieri
Insgesamt	5.414.632	-29,5	10.150.203	14.230.327	24.380.530	-27,4	100,0	Totale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Die mittlere Aufenthaltsdauer beträgt 4,5 Tage

Die mittlere Aufenthaltsdauer der Urlauber pendelt sich bei 4,5 Tagen ein. Diese Kennzahl wird aus dem Verhältnis zwischen Übernachtungen und Ankünften errechnet. Trotz der Tendenz zu einer immer kürzeren Aufenthaltsdauer zeigt sich im schwierigen Tourismusjahr 2019/20 jedoch eine sehr leichte Steigerung. In der Wintersaison 2019/20 steigt der Durchschnittswert von 4,2 auf 4,3 Tage und im Sommer 2020 von 4,4 auf 4,6 Tage.

Der durchschnittliche Aufenthalt in den nicht gastgewerblichen Betrieben ist um 0,8 Tage länger als in den gastgewerblichen Betrieben. Im Sommer bleiben die Gäste im Durchschnitt länger als im Winter, und der Urlauber aus dem Ausland hält sich mit einem Durchschnitt von 4,8 Tagen bedeutend länger in Südtirol auf als der inländische Gast (4,1 Tage).

In nahezu allen Betriebskategorien ist ein leichter Anstieg des durchschnittlichen Aufenthaltes zu beobachten. In den *Zwei-Sterne-Betrieben*, *Residences*, *Privatquartieren* und den Betrieben *Urlaub auf dem Bau-*

Permanenza media di 4,5 giorni

La permanenza media dei turisti si aggira sui 4,5 giorni. Tale indice si ottiene dal rapporto tra presenze ed arrivi. La tendenza ad una permanenza sempre più breve dimostra, tuttavia, nel difficile anno turistico 2019/20, un lieve aumento. Per la stagione invernale 2019/20 la media aumenta da 4,2 giorni a 4,3 giorni e per la stagione estiva 2020 sale da 4,4 a 4,6 giorni.

La permanenza media negli esercizi extralberghieri è 0,8 giorni più lunga rispetto a quella degli esercizi alberghieri. In estate i turisti restano in media più a lungo che in inverno e gli stranieri si trattengono in Alto Adige mediamente 4,8 giorni, nettamente più a lungo rispetto agli italiani (4,1 giorni).

Quasi tutte le categorie segnalano un moderato aumento della permanenza media. Nella categoria a 2 stelle, residences, alloggi privati e alloggi agrituristic gli ospiti rimangono in media 0,2 giorni più a lungo ri-

ernhof bleibt der Gast im Durchschnitt 0,2 Tage länger als im vorangegangenen Tourismusjahr. Die längste Aufenthaltsdauer weisen jeweils im Sommer die Betriebe mit *Urlaub auf dem Bauernhof* (6,9 Tage), die *Residences* (6,5 Tage) und die *Privatquartiere* (6,1 Tage) auf.

spetto all'anno turistico precedente. La permanenza media maggiore si registra in estate per gli *Agriturismi* (6,9 giorni), i *Residences* (6,5 giorni) e gli *Alloggi privati* (6,1 giorni).

Tab. 6

Mittlere Aufenthaltsdauer in den Beherbergungsbetrieben nach Herkunft, Halbjahr und Betriebskategorie - Tourismusjahr 2019/20
Werte in Tagen

Permanenza media negli esercizi ricettivi per provenienza, stagione turistica e categoria - Anno turistico 2019/20
Valori in giorni

BETRIEBSKATEGORIE UND -ART	Herkunft Provenienza		Halbjahr Stagione turistica		Insgesamt Totale	CATEGORIA E TIPO D'ESERCIZIO
	Inländer Italiani	Ausländer Stranieri	Winter Inverno	Sommer Estate		
Gastgewerbliche Betriebe						Esercizi alberghieri
4-5 Sterne	3,7	4,9	4,1	4,5	4,3	4-5 stelle
3 Sterne	3,6	4,5	4,0	4,1	4,0	3 stelle
2 Sterne	4,0	4,4	4,2	4,2	4,2	2 stelle
1 Stern	3,8	4,5	4,2	4,2	4,2	1 stella
Residence	5,8	6,1	5,4	6,5	5,9	Residence
Zusammen	3,9	4,7	4,2	4,5	4,3	Totale
Nicht gastgewerbliche Betriebe						Esercizi alberghieri
Campingplätze	4,0	4,1	4,6	4,0	4,0	Campeggi
Privatquartiere	5,7	5,6	5,2	6,1	5,6	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	5,8	6,6	5,1	6,9	6,2	Esercizi agrituristici
Andere Betriebe	2,7	1,9	3,3	1,9	2,3	Altri esercizi
Zusammen	5,0	5,1	4,9	5,1	5,1	Totale
Insgesamt	4,1	4,8	4,3	4,6	4,5	Totale generale

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

54,2% aller Sommerübernachtungen im Burgrafenamt und Pustertal

In der Sommersaison 2020 ist das *Pustertal* mit 4,4 Millionen, trotz eines Rückgangs von über 1,1 Millionen im Vergleich zum Sommer 2019, die nächtigungsstärkste Bezirksgemeinschaft. Der größte Anteil davon entfällt mit 3,2 Millionen Übernachtungen (73,0% des Sommertourismus im *Pustertal*) auf die Gäste aus dem Inland. Nach Herkunft betrachtet weisen einzig die Zahlen der inländischen Gäste Zunahmen auf (+4,5%). Zusammen mit dem *Burgrafenamt* werden 54,2% der gesamten Sommernächtigungen registriert. Allein auf das *Burgrafenamt* entfallen 3,5 Millionen Übernachtungen, wovon 2,4 Millionen von Touristen aus dem Hauptmarkt *Deutschland* kommen (68,0% der Gesamtnächtigungen im *Burgrafenamt*). Der Anteil der inländischen Gäste ist dort mit 14,9% verhältnismäßig niedrig, auch wenn für den Sommer 2020 eine Zunahme um 25,3% registriert wird. Die größten Rückgänge im Sommer 2020 meldet das *Burgrafenamt* bei den Gästen aus *Deutschland* (-1,8 Millionen Übernachtungen) sowie bei jenen der *Schweiz* (-186

Stagione estiva: il 54,2% delle presenze in Val Pusteria e nel Burgraviato

Nella stagione estiva 2020 la comunità comprensoriale con più presenze è la *Val Pusteria* con 4,4 milioni, nonostante una diminuzione di 1,1 milioni rispetto all'estate 2019. La quota maggiore di presenze, pari a 3,2 milioni (73,0% delle presenze in *Val Pusteria*), è dovuta agli ospiti italiani. Gli ospiti italiani sono gli unici a registrare degli aumenti (+4,5%). Insieme con il *Burgraviato* si generano in totale il 54,2% delle presenze estive complessive. Il *Burgraviato* registra 3,5 milioni di presenze, tra di queste 2,4 milioni dal mercato principale della Germania (68,0% del totale comprensoriale). La quota degli ospiti italiani è però particolarmente bassa (14,9%), anche se per l'estate 2020 si registra una crescita del 25,3%. Oltre alla diminuzione degli ospiti germanici nell'estate 2020 (-1,8 milioni di presenze) si osservano riduzioni anche di quelli provenienti dalla *Svizzera* (-186 mila) e dall'*Austria* (-116 mila). I turisti che si trattengono più a lungo nel *Burgraviato* in estate vengono dalla *Slovacchia*, dal *Lussemburgo* e dal *Belgio*. I turisti tedeschi rimangono

Tausend Nächtigungen) und aus *Österreich* (-116 Tausend). Die Gäste, die sich im Sommer am längsten im *Burggrafenamt* aufhalten, kommen aus der *Slo-wakei*, aus *Luxemburg* und *Belgien*. Die Gäste aus Deutschland halten sich im Durchschnitt 5,6 Tage im *Burggrafenamt* auf. Mit 804 Tausend gebuchten Übernachtungen gehen die Zahlen für die Wintersaison 2019/20 im *Burggrafenamt* insgesamt um 47,8% zurück.

Zahlenmäßig folgen für das Sommerhalbjahr 2020 die Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern* mit 2,4 Mio. Übernachtungen (-880 Tausend). Während im Sommer 2020 die Zahl der Inlandsübernachtungen um 10% (auf insgesamt 1,4 Millionen) zunimmt, sinken jene aller anderen Herkunftsländern.

Im Winter 14,9% weniger Übernachtungen im Pustertal

Trotz eines Rückganges von 14,9% im Winter 2019/20 bleibt das *Pustertal* mit über 4,1 Millionen Übernachtungen die touristisch stärkste Bezirksgemeinschaft. Die Zahl der inländischen Nächtigungen nimmt um 223 Tausend ab. Der Anteil der inländischen Gäste im *Pustertal* (1,6 Mio.) entspricht 39,2% und jene der *deutschen* Gäste mit 1,4 Millionen Übernachtungen 34,0%.

Die Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern* verzeichnet 2,3 Millionen Übernachtungen und erreicht somit die zweithöchste Übernachtungszahl - trotz eines Minus von 14,3% im Winter 2019/20 gegenüber dem Vorjahr. Aus den Hauptmärkten *Deutschland* und *Italien* kommen 17,8% bzw. 11,1% weniger Gäste. Weitere prozentuelle Rückgänge werden bei den Gästen aus *Russland* (-1,2%) registriert.

nel *Burgraviato* mediamente 5,6 giorni. Qui anche le presenze della stagione invernale 2019/20 diminuiscono complessivamente del 47,8% e nonostante se ne contano 804 mila presenze.

In termini di presenze per la stagione estiva segue con 2,4 milioni il comprensorio *Salto-Sciliar* (-880 mila). Sebbene nell'estate 2020 il numero delle presenze italiane sale del 10% (in totale 1,4 milioni), quello di tutti gli altri paesi diminuisce.

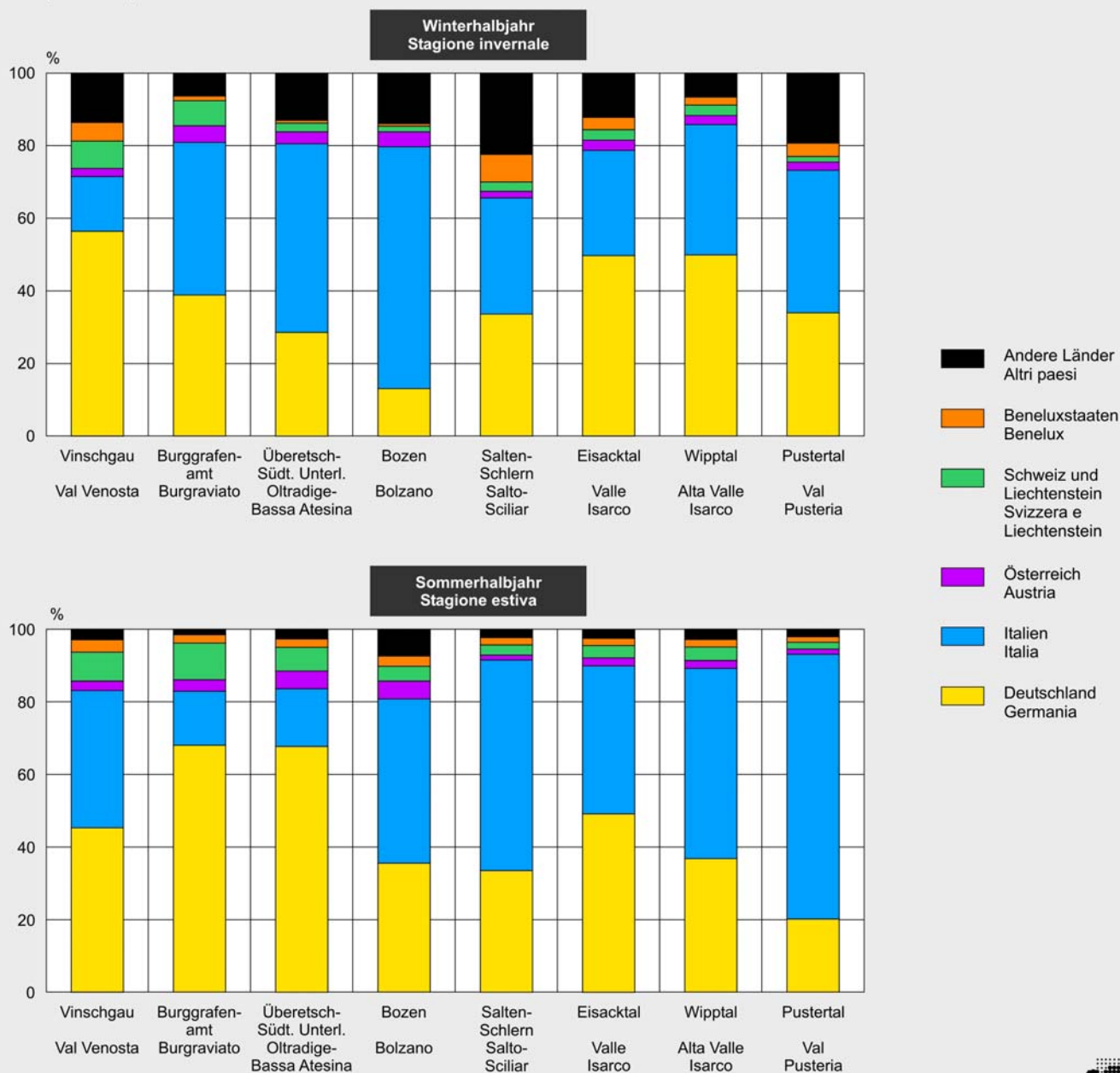
Stagione invernale: 14,9% di presenze in meno nella Val Pusteria

Nonostante la diminuzione del 14,9% nell'inverno 2019/2020, la *Val Pusteria* resta la comunità comprensoriale turisticamente più forte, con oltre 4,1 milioni di presenze. Il numero di pernottamenti da parte di ospiti italiani diminuisce di 223 mila unità. La quota degli ospiti nazionali in *Val Pusteria* (1,6 milioni) corrisponde al 39,2%. La quota degli ospiti *tedeschi*, con 1,4 milioni di presenze, risulta essere del 34,0%.

La comunità comprensoriale di *Salto-Sciliar*, la seconda comunità comprensoriale per presenze (2,3 milioni), segna una diminuzione del 14,3% per l'inverno 2019/20. Riguardo ai mercati principali di *Germania* e *Italia* la diminuzione di presenze risulta rispettivamente pari al 17,8% e all'11,1%. Altre contrazioni si registrano per i turisti dalla *Russia* (-1,2%).

Übernachtungen nach Herkunftsland und Bezirksgemeinschaft - Winterhalbjahr 2019/20 und Sommerhalbjahr 2020 Prozentuelle Verteilung

Presenze per paesi di provenienza e comunità comprensoriale - Stagione invernale 2019/20 e stagione estiva 2020 Composizione percentuale



© astat 2021 - Ir



Tourismusintensität

Der **Index der Tourismusintensität** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen in einem Gebiet und der Wohnbevölkerung desselben Gebietes. Im Tourismusjahr 2019/20 beträgt dieser Index auf Landesebene 12,5. Demnach wurden je 100 Einwohner Südtirols täglich 12,5 Übernachtungen von Gästen gezählt. Bei den Bezirksgemeinschaften weisen das *Pustertal* (28,0) und *Salten-Schlern* (25,4) die höchsten Werte auf. Im Tourismusjahr 2018/19 betrug der Index in diesen Gebieten noch 34,2 bzw. 32,3.

Intensità turistica

L'**indice d'intensità turistica** si ottiene dal rapporto tra le presenze turistiche di una certa area e la popolazione residente dell'area medesima. Nell'anno turistico 2019/20 tale indice è risultato pari a 12,5 a livello provinciale, quindi ogni 100 abitanti della provincia di Bolzano si contano quotidianamente 12,5 presenze turistiche. Tra le comunità comprensoriali, quelle che hanno registrato i valori più alti sono state la *Val Pusteria* (28,0) e il *Salto-Sciliar* (25,4). Nell'anno turistico precedente questo indice era rispettivamente del 34,2 (*Val Pusteria*) e del 32,3 (*Salto-Sciliar*).

Tab. 7

Index der Tourismusintensität nach Bezirksgemeinschaft - Tourismusjahr 2019/20

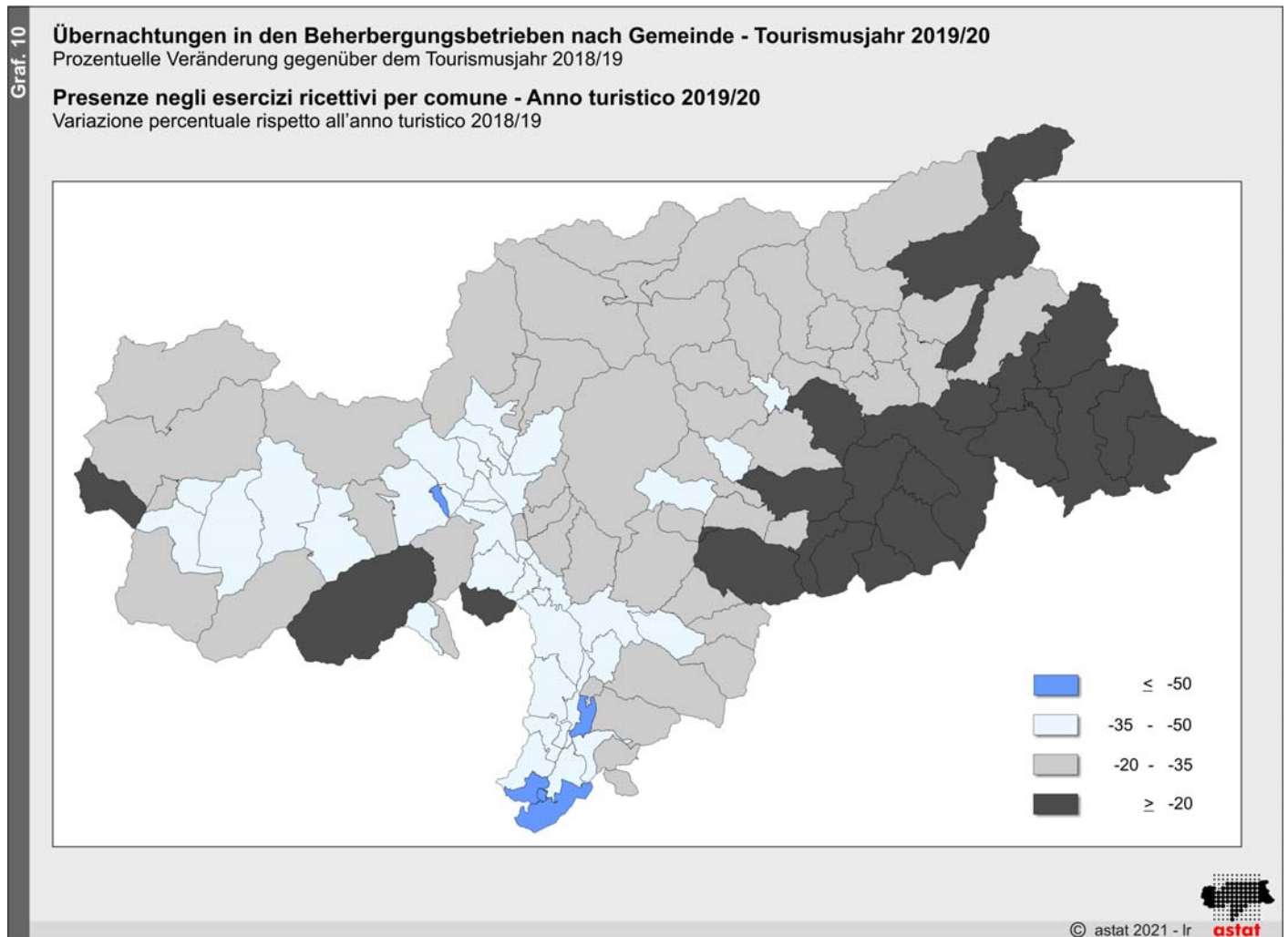
Indice di intensità turistica per comunità comprensoriale - Anno turistico 2019/20

BEZIRKS- GEMEINSCHAFTEN	Einwohner am 30.04.2020 Abitanti al 30.04.2020	Übernachtungen Presenze	Index der Tourismusintensität (a) Indice di intensità turistica (a)		COMUNITÀ COMPRESORIALI
			Jährlich Annuo	Index Monat August 2020 Indice mese di agosto 2020	
Vinschgau	36.238	1.791.056	13,5	38,2	Val Venosta
Burggrafenamt	104.937	4.337.055	11,3	34,9	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterland	76.154	1.367.088	4,9	15,6	Oltradige-Bassa Atesina
Bozen	107.709	446.287	1,1	2,1	Bolzano
Salten-Schlern	50.225	4.652.656	25,4	64,8	Salto-Sciliar
Eisacktal	54.184	2.195.083	11,1	29,4	Valle Isarco
Wipptal	20.640	1.063.232	14,1	33,1	Alta Valle Isarco
Pustertal	83.394	8.528.073	28,0	73,4	Val Pusteria
Südtirol insgesamt	533.481	24.380.530	12,5	34,0	Totale provincia

(a) Verhältnis zwischen den Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des Berichtszeitraums
Rapporto tra le presenze negli esercizi ricettivi di un'area e il prodotto tra popolazione residente nella stessa area e i giorni del periodo analizzato

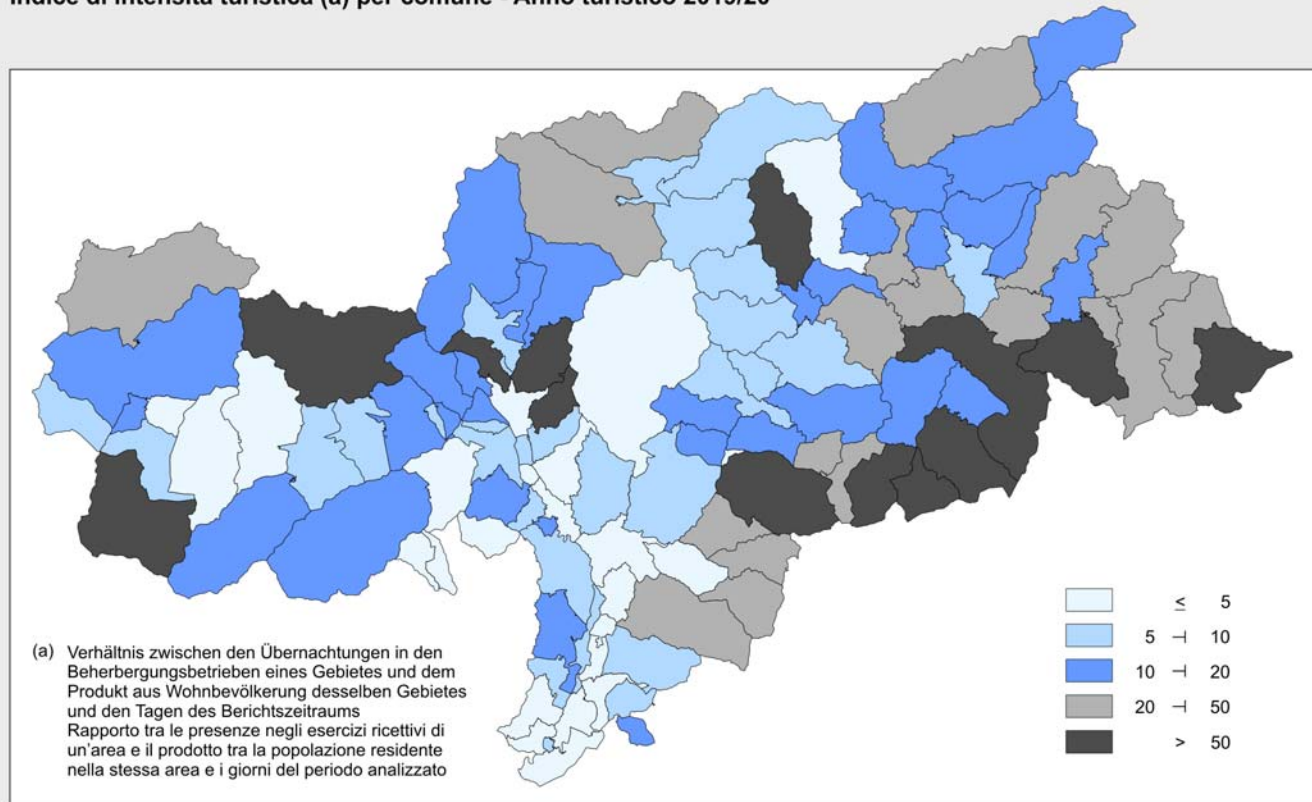
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT



Index der Tourismusintensität (a) nach Gemeinde - Tourismusjahr 2019/20

Indice di intensità turistica (a) per comune - Anno turistico 2019/20

© astat 2021 - lr **astat**

Der tourismusintensivste Monat August 2020 erreicht einen Landesdurchschnitt von 34,0 und auch hier sind wieder das *Pustertal* (73,4) und der Bezirk *Salten-Schlern* (64,8) führend. Dies bedeutet, dass im August auf 100 Einwohner im *Pustertal* täglich durchschnittlich 73,4 und im Bezirk *Salten-Schlern* 64,8 Übernachtungen gezählt werden. Das entspricht dem Wert im August 2019.

Il mese a maggiore intensità turistica è agosto 2020 con una media a livello provinciale del 34,0. Anche in questo caso le comunità comprensoriali con i valori più alti sono la *Val Pusteria* (73,4) e *Salto-Sciliar* (64,8). Questo significa che in agosto su 100 abitanti nella comunità comprensoriale della *Val Pusteria* e di *Salto Sciliar* vengono registrate giornalmente in media rispettivamente 73,4 e 64,8 presenze. Questo valore corrisponde a quello dell'agosto 2019.

3. Angebot und Nachfrage

35,0% Bettenauslastung im Sommer

Der **Index der Bettenauslastung** ist eine häufig verwendete Kennzahl im Tourismus. Er errechnet sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen und den zur Verfügung stehenden Betten.

Die durchschnittliche Bettenauslastung im Tourismusjahr 2019/20 beträgt 29,3%. Die getrennte Betrachtung der Saisonen zeigt, dass dem Sommer mit einer Auslastung von 35,0% der Winter mit 23,5% gegenübersteht. Die Auslastung der Betten im Sommer

3. Domanda e offerta

Utilizzazione dei posti letto al 35,0% in estate

L'**indice di utilizzazione** dei posti letto è uno degli indicatori maggiormente impiegati in campo turistico e viene calcolato come rapporto tra le presenze e la disponibilità di posti letto.

Nell'anno turistico 2019/20 l'indice di utilizzazione medio è stato pari al 29,3%. Considerando separatamente le due stagioni, per l'estate si osserva un indice di utilizzazione maggiore, che quest'anno è del 35,0%, contro un indice per l'inverno più contenuto, pari al

2020 sinkt im Vergleich zum Sommer 2019 um 16,0 Prozentpunkte. Für das Winterhalbjahr 2019/20 hingegen sinkt die Auslastung im Vergleich zum Vorjahreswinter um 7,2 Prozentpunkte.

Die Bettenauslastung der gastgewerblichen Betriebe erreicht im Sommerhalbjahr 2020 38,2% und im Winterhalbjahr 2019/20 28,2%. Die höchste Auslastung mit 56,1% für das gesamte Tourismusjahr findet sich bei den Betrieben mit 5 Sternen. Der Index der Bettenauslastung in dieser Kategorie beträgt im Sommer 2020 66,8% (Sommer 2019: 87,5%) und im Winter 2019/20 44,5% (Winter 2018/19: 63,3%). Auch die 4-Sterne-Betriebe weisen sowohl im Winter als auch im Sommer einen Index der Auslastung auf, der über dem landesweiten Durchschnitt liegt. Bei den nicht gastgewerblichen Betrieben weisen die Betriebe *Urlaub auf dem Bauernhof* für das gesamte Tourismusjahr 2019/20 einen Index von 24,7% auf.

Nach Bezirksgemeinschaften betrachtet, liegt im Sommer 2020 nur das *Burggrafenamt* mit 43,4% Bettenauslastung über dem landesweiten Durchschnitt.

23,5%. Rispetto al periodo precedente, mentre l'indice di utilizzazione dei letti relativo all'estate 2019 cala di 16,0 punti percentuali, l'indice di utilizzazione dei letti in inverno scende di 7,2 punti.

L'indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi alberghieri per la stagione estiva 2020 è pari al 38,2% e per la stagione invernale 2019/20 al 28,2%. L'utilizzo maggiore nell'anno turistico complessivo si registra nelle strutture a 5 stelle con un indice pari al 56,1%. In questa categoria rispetto allo scorso anno, l'indice estivo corrisponde al 66,8%, (estate 2019: 87,5%), mentre per l'inverno al 44,5% (inverno 2018/19: 63,3%). Anche gli esercizi a 4 stelle registrano un indice di utilizzazione sopra la media sia in estate che in inverno, sebbene qui si osservino crescite moderate. Tra gli esercizi extralberghieri l'indice di utilizzazione degli *agriturismi* registra per l'anno turistico 2019/20 un indice di 24,7%.

Dall'analisi a livello di comunità comprensoriale si evidenzia che in estate 2020 l'indice di utilizzazione solo nel *Burgraviato* (43,4%) è sopra la media provinciale.

Tab. 8

Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben und Index der Bettenauslastung nach Betriebskategorie - Tourismusjahr 2019/20

Presenze negli esercizi ricettivi e indice di utilizzazione dei posti letto per categoria d'esercizio - Anno turistico 2019/20

BETRIEBS-KATEGORIEN	Über- nachtungen Presenze	Betriebe Esercizi	Betten Posti letto	Index der Bettenauslastung Indice di utilizzazione dei posti letto			CATEGORIE D'ESERCIZIO
				Sommer Estate	Winter Inverno	Tourismusjahr Anno turistico	
5 Sterne	931.108	42	4.538	66,8	44,5	56,1	5 stelle
4 Sterne	5.740.376	514	35.993	50,1	36,9	43,6	4 stelle
3 Sterne	7.427.702	1.526	63.115	37,3	27,0	32,2	3 stelle
2 Sterne	1.588.573	798	20.530	23,4	18,9	21,1	2 stelle
1 Stern	279.050	235	5.573	13,1	14,2	13,7	1 stella
Residence	2.434.815	839	21.753	34,7	26,4	30,6	Residence
Gastgewerbliche Betriebe	18.401.624	3.954	151.502	38,2	28,2	33,2	Esercizi alberghieri
Campingplätze	1.105.260	54	14.436	35,5	5,9	20,9	Campeggi
Privatquartiere	2.213.315	3.250	25.466	26,6	20,8	23,7	Alloggi privati
Urlaub auf dem Bauernhof	2.337.054	2.902	25.856	34,2	15,1	24,7	Alloggi agrituristici
Andere Betriebe	323.277	391	10.101	11,0	6,5	8,7	Altri esercizi
Nicht gastgewerbliche Betriebe	5.978.906	6.597	75.858	28,8	14,1	21,5	Esercizi extralberghieri
Insgesamt	24.380.530	10.551	227.359	35,0	23,5	29,3	Totale

Quelle: ASTAT

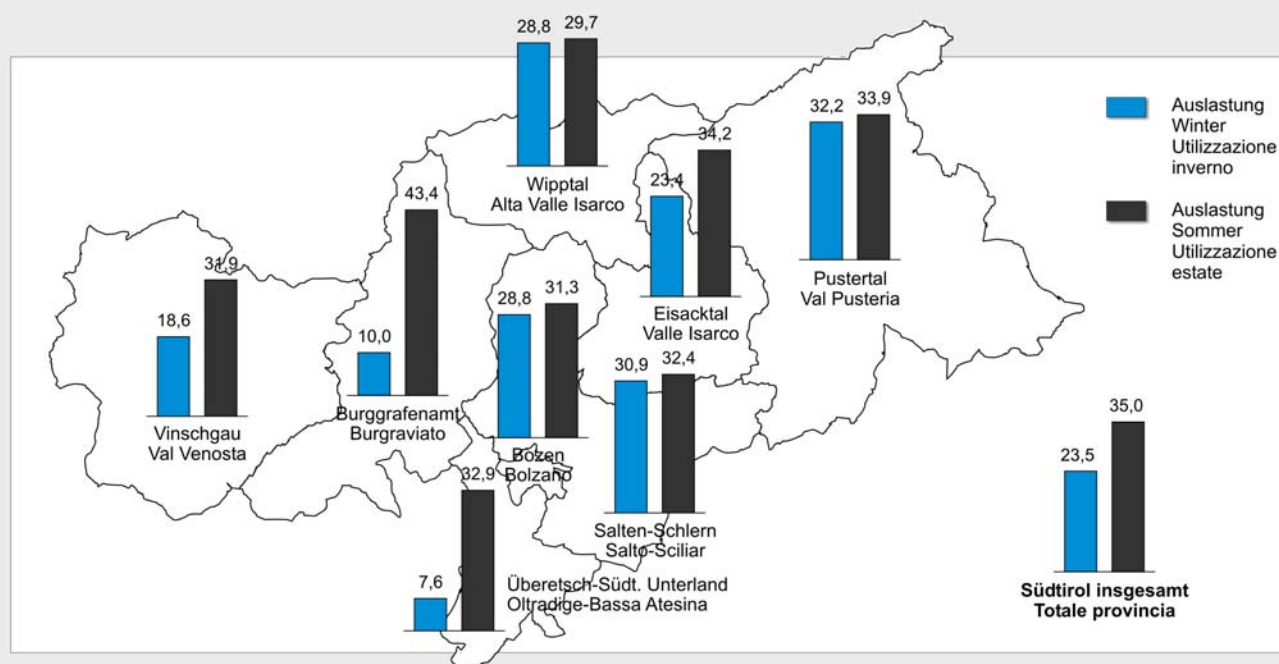
Fonte: ASTAT

In den Wintermonaten wird die landesweit durchschnittliche Bettenauslastung nur von den Bezirksgemeinschaften *Pustertal* (32,2%), *Salten-Schlern* (30,9%), *Wipptal* und von der Landeshauptstadt *Bozen* (jeweils 28,8%) überschritten.

Nei mesi invernali la media dell'indice di utilizzazione dei posti letto viene superata soltanto da *Val Pusteria* (32,2%), *Salto-Sciliar* (30,9%), *Alta Valle Isarco* e dal capoluogo *Bolzano* (entrambi 28,8%).

Index der Bettenauslastung in den Beherbergungsbetrieben nach Bezirksgemeinschaft und Halbjahr - Tourismusjahr 2019/20

Indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi per comunità comprensoriale e stagione turistica
- Anno turistico 2019/20

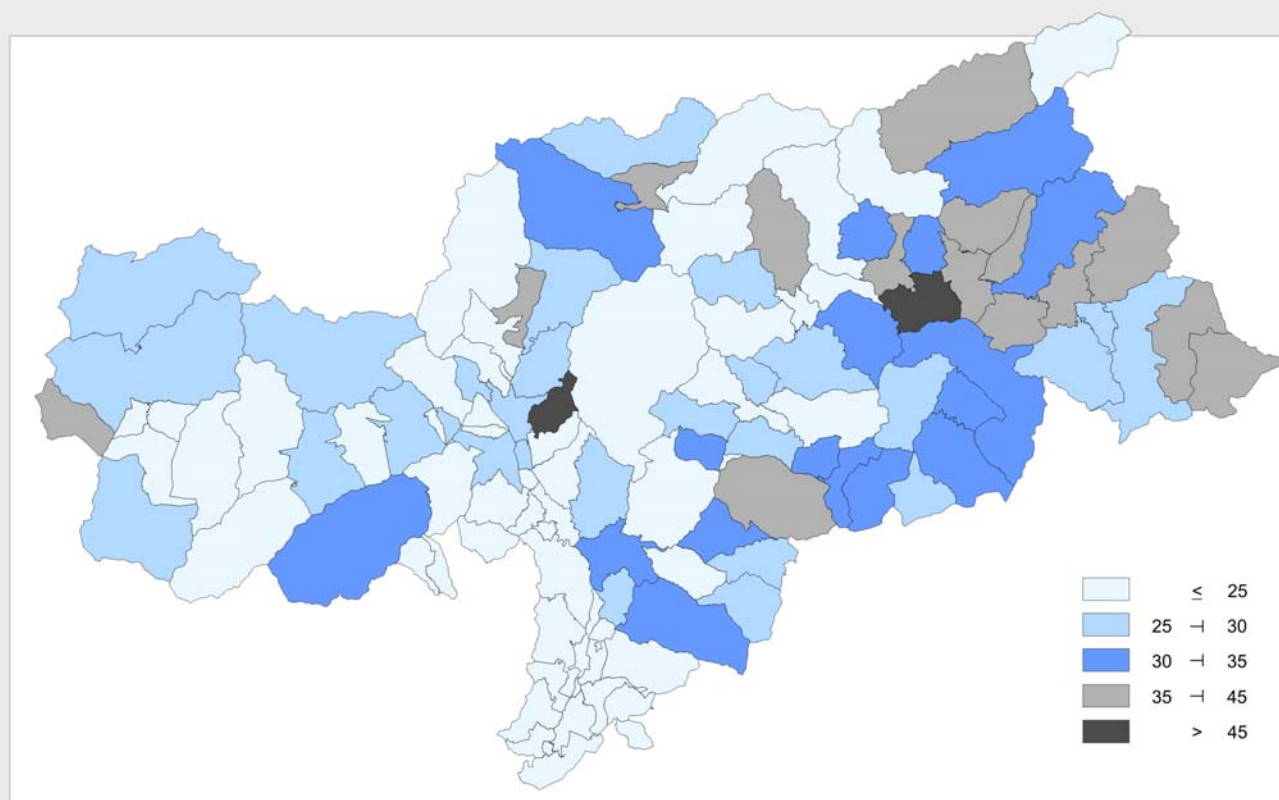


© astat 2021 - Ir



Index der Bettenauslastung in den Beherbergungsbetrieben nach Gemeinde - Tourismusjahr 2019/20

Indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi per comune - Anno turistico 2019/20



© astat 2021 - Ir



Gesamtindex des Tourismus

Um einen vergleichbaren Gesamtüberblick zu schaffen, wird der **Gesamtindex des Tourismus** herangezogen. Dieser umfasst und standardisiert⁽¹⁾ vier der wichtigsten Indikatoren der Tourismuskonzentration: Übernachtungszahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.

An der Spitze der sich daraus ergebenden Rangliste steht auch im Tourismusjahr 2019/20 wieder das *Pustertal*, wo neben den meisten Übernachtungen auch die höchste Auslastung und Tourismusintensität registriert werden. Es folgt die Bezirksgemeinschaft *Salten-Schlern* mit der zweithöchsten Übernachtungszahl und hoher Beherbergungsdichte. An dritter Stelle befindet sich das *Burggrafenamt* mit der dritthöchsten Nächtigungszahl und einer hohen Bettendichte.

In der Rangordnung nach Gemeinden steht *Corvara* an erster Stelle des Tourismusgesamtindex; es weist mit Abstand die höchste Tourismusintensität auf, eine sehr hohe Beherbergungsdichte und Nächtigungszahl. Es folgen in der Rangordnung: *Wolkenstein in Gröden*, *Kastelruth*, *Abtei*, *Meran*, *St. Ulrich*, *Sexten*, *Tirol*, *Hafling* und *Schenna*.

Indice generale del turismo

Per effettuare un confronto di sintesi viene utilizzato l'**indice generale del turismo**. Esso aggrega e standardizza⁽¹⁾ quattro fra i più importanti indicatori di concentrazione turistica: il numero di presenze, la densità ricettiva, l'intensità turistica e l'utilizzazione dei posti letto.

La graduatoria che ne deriva vede in testa anche nell'anno turistico 2019/20 la *Val Pusteria*, che detiene il record di presenze, la massima utilizzazione e la maggiore intensità turistica. Segue la comunità comprensoriale di *Salto-Sciliar* con il secondo posto per presenze e una densità ricettiva oltre la media. Al terzo posto si trova la comunità comprensoriale del *Burgraviato*, terza per numero di presenze e con una densità alta.

A livello comunale, la graduatoria secondo l'indice generale del turismo vede in prima posizione la località turistica di *Corvara in Badia*, che detiene l'indice di intensità turistica più alto assieme ad un numero di presenze molto elevato. Seguono *Selva Val Gardena*, *Castelrotto*, *Badia*, *Merano*, *Ortisei*, *Sesto*, *Tirol*, *Avelengo* e *Scena*.

Tab. 9

Rangordnung der Bezirksgemeinschaften nach dem Gesamtindex des Tourismus - Tourismusjahr 2019/20

Graduatoria delle comunità comprensoriali secondo l'indice generale del turismo - Anno turistico 2019/20

Stelle	BEZIRKS- GEMEINSCHAFTEN	Über- nachtungen Presenze	Beherber- gungsdichte Densità ricettiva	Tourismus- intensität Intensità turistica	Auslastung der Betten Utilizzazione dei posti letto	Gesamtindex des Tourismus (a) Indice generale del turismo (a)	Pos.	COMUNITÀ COMPENSORIALI
1	Pustertal	8.528.073	34,0	28,0	33,1	100,0	1	Val Pusteria
2	Salten-Schlern	4.652.656	38,7	25,4	31,7	84,5	2	Salto-Sciliar
3	Burggrafenamt	4.337.055	40,1	11,3	26,8	65,1	3	Burgraviato
4	Bozen	446.287	78,0	1,1	30,1	58,3	4	Bolzano
5	Eisacktal	2.195.083	33,3	11,1	28,8	56,8	5	Valle Isarco
6	Wipptal	1.063.232	15,3	14,1	29,3	49,7	6	Alta Valle Isarco
7	Vinschgau	1.791.056	13,4	13,5	25,3	47,4	7	Val Venosta
8	Überetsch-Südt. Unterland	1.367.088	43,4	4,9	20,3	43,8	8	Oltradige-Bassa Atesina

(a) Summe der standardisierten Werte folgender Kennzahlen: Übernachtungszahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung
 Aggregazione dei valori standardizzati dei seguenti indicatori: numero di presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

(1) Die Kennzahlen wurden durch ihren Höchstwert auf territorialer Ebene dividiert, um sie unabhängig von der Maßeinheit zu machen.
 Gli indicatori sono stati divisi per il valore massimo registrato a livello territoriale per renderli indipendenti dall'unità di misura.

Unter **Beherbergungsangebot** versteht man die Gesamtzahl der **Beherbergungsbetriebe** und **Betten**, die den Touristen zur Verfügung stehen.

Zu den **Beherbergungsbetrieben** zählen all jene Unternehmen, die den Touristen Unterkunft bieten.

Zu den **gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben** gehören Hotels, Gasthöfe, Pensionen, Garnis und Residence.

Zu den „**Anderen Betrieben**“ zählen Ferienhäuser, Feriendörfer und -wohnungen, Jugendherbergen, Ferienheime, Mischbetriebe, Berggasthäuser und Schutzhütten.

Zu den **Privatquartieren** zählen jene Betriebe, die möblierte Zimmer (bis zu acht Zimmer) oder bis zu fünf Wohnungen an Feriengäste vermieten.

Urlaub auf dem Bauernhof wird von den Privatquartieren angeboten, die im „Landesverzeichnis der Unternehmer, die Urlaub auf dem Bauernhof anbieten“ eingetragen sind.

Die **Tourismuskategorie** wird in Ankünften und Übernachtungen gemessen.

Die **Ankünfte** geben die Anzahl der Gäste an, die in einem Beherbergungsbetrieb zur Unterkunft eintreffen.

Die **Übernachtungen** sind die Anzahl der Nächte, die von den Gästen in Beherbergungsbetrieben verbracht wurden.

Das **Tourismusjahr** beginnt am 1. November und endet am 31. Oktober des Folgejahres. Die ersten sechs Monate des Tourismusjahres stellen das **Winterhalbjahr** dar, die letzten das **Sommerhalbjahr**.

Der **Index der Beherbergungsdichte** ist der Quotient aus Bettenanzahl der Beherbergungsbetriebe eines Gebietes und dessen Fläche.

Der **Qualitätsindex der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Bettenanzahl der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (Residence ausgeschlossen) mit drei oder mehr Sternen und jener der qualitativ niedrigeren Betriebe.

Das Verhältnis zwischen Übernachtungen und Ankünften ergibt die in Tagen ausgedrückte **mittlere Aufenthaltsdauer** der Touristen in den Beherbergungsbetrieben.

Der **Index der Tourismusattraktivität** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen, die von Urlaubern eines bestimmten Herkunftsgebietes verbracht wurden, und der Wohnbevölkerung desselben Herkunftsgebietes.

Der **Index der Tourismusintensität** ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des Berichtszeitraums.

Der **Index der Bettenauslastung** eines Beherbergungsbetriebes ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen den von jedem Betrieb in einem bestimmten Zeitraum tatsächlich verbuchten Übernachtungen und dem maximalen Auslastungspotential.

Per **offerta ricettiva** s'intende il numero complessivo di **esercizi ricettivi** e di **posti letto** messi a disposizione dei turisti sul territorio.

Si classificano come **esercizi ricettivi** tutte le strutture che forniscono ai clienti la possibilità di alloggio.

Gli **esercizi ricettivi alberghieri** comprendono gli hotel, gli alberghi, le pensioni, i garni e i residence.

Sono "**Altri esercizi**" le case e gli appartamenti per vacanze, gli ostelli, le case per ferie, i villaggi turistici, gli esercizi di diverse categorie, i rifugi-albergo e i rifugi alpini.

Sono considerati **alloggi privati** gli esercizi che affittano non più di otto camere o di cinque appartamenti ammobiliati per ferie.

Gli **esercizi agrituristici** sono alloggi privati che hanno ottenuto l'iscrizione nell'elenco provinciale degli operatori agrituristici.

La **domanda turistica** è composta da arrivi e presenze presso gli esercizi ricettivi.

Gli **arrivi** indicano il numero di clienti che prendono alloggio in un esercizio ricettivo.

Le **presenze** rappresentano il numero di notti trascorse dai clienti nelle strutture ricettive.

L'**anno turistico** inizia il primo novembre e termina il 31 ottobre dell'anno successivo. I primi sei mesi dell'anno turistico individuano la **stagione invernale**, gli ultimi la **stagione estiva**.

L'**indice di densità ricettiva** si ottiene dividendo il numero di posti letto presenti negli esercizi ricettivi di una data area per la superficie della stessa.

L'**indice di qualità degli esercizi ricettivi alberghieri** è calcolato rapportando il numero di posti letto degli esercizi ricettivi alberghieri (esclusi i residence) di categoria superiore o uguale a 3 stelle con quelli di categoria inferiore.

La **permanenza media** (in giorni) dei turisti presso gli esercizi ricettivi è data dal rapporto tra presenze e arrivi.

L'**indice di attrattività turistica** viene determinato dal rapporto tra le presenze effettuate dai clienti di un'area di provenienza e la popolazione residente nella stessa area.

L'**indice di intensità turistica** è dato dal rapporto tra le presenze negli esercizi ricettivi di un'area e il prodotto fra la popolazione residente nella stessa e i giorni del periodo analizzato.

L'**indice di utilizzazione dei posti letto** si ottiene rapportando le presenze effettivamente registrate in un dato arco temporale da ciascuna struttura e il massimo potenziale ricettivo delle stesse.

Der **Gesamtindex des Tourismus** ergibt sich aus der Summe der standardisierten Werte (geteilt durch ihren Höchstwert) folgender Kennzahlen: Übernachtungsanzahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.

L'**indice generale del turismo** è dato dall'aggregazione dei valori standardizzati, ovvero divisi per il valore massimo su scala territoriale, dei seguenti indicatori: numero di presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an
Irene Mahlkecht, Tel. 0471 41 84 56
E-Mail: irene.mahlkecht@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a
Irene Mahlkecht, tel. 0471 41 84 56
e-mail: irene.mahlkecht@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).